



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenárisülés-dokumentum

A7-0214/2012

26.6.2012

*****I**
JELENTÉS

a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó fogyasztóügyi programról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2011)0707 – C7-0397/2011 – 2011/0340(COD))

Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság

Előadó: Robert Rochefort

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogszabálytervezet módosításai

A Parlament módosításaiban a jogszabálytervezet módosításait ***félkövér dőlt*** betűkkel jelölik. A *normál dőlt* betűs kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogszabálytervezet mely részeiben javasolnak javításokat a szöveg véglegesítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások esetén egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű módosítási javaslatokat az érintett osztályok hagyják jóvá.

A jogszabálytervezettel módosítani kívánt, már létező jogszabályra vonatkozó valamennyi módosítás fejléce egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyekben a létező jogszabály, illetve érintett rendelkezésének megjelölése található. Egy már létező jogszabály Parlament által módosítani kívánt – ám a jogszabálytervezet által nem módosított – rendelkezésének idézett részei ***félkövér*** betűkkel szerepelnek. Az ilyen részekben az esetleges törléseket a következőképpen kell jelölni: [...].

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
INDOKOLÁS.....	57
VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	62
VÉLEMÉNY A JOGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	74
ELJÁRÁS.....	81

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó fogyasztóügyi programról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2011)0707 – C7-0397/2011 – 2011/0340(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2011)0707),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 169. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0397/2011),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, 2012. március 28-i véleményére,¹
 - tekintettel eljárási szabályzatának 55. cikkére,
 - tekintettel a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság jelentésére, valamint a Költségvetési Bizottság és a Jogi Bizottság véleményére (A7-0214/2012),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez abban az esetben, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja, vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

1 a bekezdés (új)

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

Módosítás

(1a) emlékeztet a „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (MFF) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című, 2011. június 8-i állásfoglalására¹; megismétli, hogy

¹ HL C [...], [...], [...] o.

elegendő kiegészítő forrást kell biztosítani a következő többéves pénzügyi keretben ahhoz, hogy az Unió teljesíteni tudja meglévő politikai prioritásait és a Lisszaboni Szerződésben meghatározott új feladatait, valamint hogy előre nem látható események esetén válaszlépéseket tudjon tenni; rámutat arra, hogy a következő többéves pénzügyi terv forrásainak a 2013-as szinthez képesti legalább 5%-os emelése is csak korlátozott mértékben járulna hozzá az elfogadott uniós célkitűzések és kötelezettségvállalások megvalósításához, illetve a közösségi szolidaritás elvének érvényesüléséhez; felszólítja a Tanácsot, hogy amennyiben nem osztja ezt a megközelítést, határozza meg egyértelműen, hogy mely politikai prioritásait vagy projektjeit lehet teljes egészében elvetni azok igazolt európai hozzáadott értéke ellenére;

¹ Elfogadott szövegek: P7_TA(2011)0266.

Módosítás 2

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) hangsúlyozza, hogy a 2014–2020-as fogyasztóügyi program 197 millió eurós javasolt összköltségvetése (folyó árak mellett) szerény, és rámutat arra, hogy a jogalkotási javaslatban meghatározott pénzügyi keret csak jelzésértékű a jogalkotó hatóság felé, és nem rögzíthető mindaddig, amíg a 2014–2020-as időszakra szóló többéves pénzügyi keretet létrehozó rendeletre irányuló javaslatról nem születik megállapodás;

Módosítás 3

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1c) úgy véli, hogy a program végrehajtásából fakadó adminisztrációs kiadásokra szánt 20,65 millió eurós keret túl magas;

Indokolás

Minthogy a program összköltségvetése 197 millió euró, az adminisztratív kiadásokra szánt 20,65 millió euró a teljes pénzügyi keret több mint 10%-át teszi ki.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 2 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A 2014–2020 időszakra szóló fogyasztóügyi programnak (a továbbiakban: „a program”) elő kell segítenie a magas szintű fogyasztóvédelmet és teljes körűen támogatnia kell az Európa 2020 stratégia növekedési és versenyképességi céljait azáltal, hogy felöleli az Európa 2020 stratégia konkrét elképzeléseit a digitális menetrendről (annak biztosítása, hogy a digitalizáció valóban a fogyasztók fokozottabb jólétét eredményezze), a fenntartható növekedésről (a fogyasztás fenntarthatóbb irányba terelése), a társadalmi befogadásról (a kiszolgáltatott fogyasztók sajátos helyzetének és az előregedő népesség szükségleteinek figyelembe vétele), valamint az intelligens szabályozásról (a fogyasztói piac figyelemmel kísérése az intelligens és célzott szabályozás elősegítése érdekében).

Korábbi (1a) preambulumbekzdés, mivel a FR változatban szereplő számozás helytelen.

Indokolás

Ce programme doit permettre à l'Union de répondre aux nouveaux défis posés par la politique des consommateurs à l'horizon 2020. Il est en ce sens justifié de le tourner davantage vers le futur en rappelant les objectifs de la stratégie Europe2020 pour une croissance intelligente, durable et inclusive qui prenne en compte le développement de l'environnement numérique, la complexité croissante de la prise de décision, la nécessité d'opter pour des habitudes de consommation plus durables et de prendre en compte le vieillissement de la population et l'inclusion des personnes vulnérables.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 2 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) „Az európai fogyasztóügyi stratégia: a fogyasztói bizalom növelése és a növekedés fellendítése” c. 2012. május 22-i bizottsági közlemény az elkövetkező évekre meghatározza az Unió fogyasztóvédelmi politikájának kereteit, a fogyasztói érdekek támogatásának valamennyi uniós politikában való érvényesítése révén. A fogyasztóügyi stratégia célja egy olyan stratégia kidolgozása, amelynek köszönhetően a politikai fellépés hatékonyan és érdemben, egész életükben szolgálja a fogyasztókat a rendelkezésükre álló termékek és szolgáltatások biztonsága, a tájékoztatás és oktatás, az őket képviselő szervezetek támogatása, a jogaik védelme, az igazságszolgáltatáshoz és jogorvoslati lehetőségekhez való hozzáférésük és a jogszabályok tiszteletben tartása révén.

Korábbi (1b) preambulumbekzdés, mivel a FR változatban szereplő számozás helytelen.

Indokolás

Hivatkozni kell a fogyasztóügyi stratégiára, illetve gondoskodni kell a stratégia és a pénzügyi program összhangjáról.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 2 c preambulumbekzdés (új)

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

Módosítás

(2c) A legutóbbi gazdasági visszaesés rávilágított az egységes piac számos hiányosságára és következetlenségére, melyek csökkentették a fogyasztók és a polgárok bizalmát. Jóllehet el kell ismerni az Unió jelenlegi működését meghatározó költségvetési korlátokat, az Uniónak megfelelő pénzügyi támogatást kell nyújtania az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedésre irányuló stratégia megvalósításához.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 2 d preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2d) A belső piac megfelelő működését gátló közvetlen és közvetett akadályok megszüntetése, valamint különösen határokon átnyúló vásárlás esetén a polgárok rendszerbe vetett hitének és bizalmának javítása elengedhetetlen a belső piac kiteljesítéséhez. Az Uniónak törekednie kell a fogyasztói jogok érvényesítéséhez megfelelő piaci feltételek megteremtésére, azáltal, hogy megfelelő eszközöket biztosít a fogyasztóknak a megfontolt és megalapozott döntések meghozatalához, és előmozdítja a fogyasztói tudatosságot.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A rendelet figyelembe veszi a gazdasági, társadalmi és műszaki környezetet, valamint az azokkal párhuzamosan felmerülő kihívásokat. A program által finanszírozott intézkedések különösen a globalizációval, a digitalizációval, a fogyasztás fenntarthatóbb irányba *történő* terelésének szükségességével, a népesség elöregedésével, a társadalmi kirekesztéssel és a kiszolgáltatott fogyasztók kérdésével kapcsolatos problémák megoldását tűzik ki célul. Az EUMSZ 12. cikke értelmében a fogyasztói érdekek valamennyi uniós politikába történő integrálásának kiemelt szerepet ***kell kapnia***. A más uniós szakpolitikákkal és programokkal való összehangolás meghatározó eleme annak biztosításának, hogy a fogyasztói érdekeket más szakpolitikák teljes mértékben figyelembe vegyék. A szinergiák elősegítése és a párhuzamos munka elkerülése érdekében más uniós alapoknak és programoknak kell pénzügyi támogatást nyújtaniuk a fogyasztói érdekek beépítéséhez az adott területeken.

Módosítás

(3) A rendelet figyelembe veszi a gazdasági, társadalmi és műszaki környezetet, valamint az azokkal párhuzamosan felmerülő kihívásokat. A program által finanszírozott intézkedések különösen a globalizációval, a digitalizációval, ***a fogyasztók által hozandó döntések egyre bonyolultabb válásával***, a fogyasztás fenntarthatóbb irányba terelésének szükségességével, a népesség elöregedésével, a társadalmi kirekesztéssel és a kiszolgáltatott fogyasztók kérdésével kapcsolatos problémák megoldását tűzik ki célul. Az EUMSZ 12. cikke értelmében a fogyasztói érdekek valamennyi uniós politikába történő integrálása kiemelt szerepet ***kap***. A más uniós szakpolitikákkal és programokkal való összehangolás meghatározó eleme annak biztosításának, hogy a fogyasztói érdekeket más szakpolitikák teljes mértékben figyelembe vegyék. A szinergiák elősegítése és a párhuzamos munka elkerülése érdekében más uniós alapoknak és programoknak kell pénzügyi támogatást nyújtaniuk a fogyasztói érdekek beépítéséhez az adott területeken.

Korábbi (2) preambulumbekzdés, mivel a FR változatban szereplő számozás helytelen.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 3 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A programnak magas szintű védelmet kell biztosítania valamennyi fogyasztó számára, sajátos szükségleteik figyelembe

vétele és képességeik megerősítése érdekében különös tekintettel kell lennie a kiszolgáltató fogyasztókra, amint azt a kiszolgáltató fogyasztók jogainak megerősítésére irányuló stratégiáról szóló ...-i állásfoglalásában¹ az Európai Parlament is kérte. A programnak biztosítania kell különösen, hogy a kiszolgáltató fogyasztók is tájékoztatást kapjanak a termékekről és szolgáltatásokról és ezáltal egyenlő esélyük legyen szabad és megalapozott döntéseket hozni, különös tekintettel arra, hogy számukra külön nehézséget jelent a fogyasztói információkhoz való hozzáférés és azok megértése, és ezért könnyen félrevezethetők.

¹ HL ...

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 3 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) Az érdekelt feleknek el kell kötelezniük magukat a kiskorúak érdekeit szem előtt tartó, felelősségteljes hirdetés mellett, különösen az agresszív és félrevezető televíziós és online reklámozástól való tartózkodás révén.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) Ezeket az intézkedéseket az uniós intézkedések finanszírozási keretét biztosító, 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó fogyasztóvédelmi programban (a továbbiakban: a program) kell

(4) Ezeket az intézkedéseket az uniós intézkedések finanszírozási keretét biztosító, 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó fogyasztóvédelmi programban (a továbbiakban: a program) kell

meghatározni. Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 49. cikke értelmében e rendelet célja, hogy jogalapot biztosítson a program intézkedéseire és végrehajtásához. A rendelet a fogyasztóvédelmi politika területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról szóló, 2006. december 18-i 1926/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra épül, és az annak keretében finanszírozott intézkedéseket folytatja.

meghatározni. Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 49. cikke **és az azt felülvizsgáló későbbi XXX/201Y/EU rendelet¹** értelmében e rendelet célja, hogy jogalapot biztosítson a program intézkedéseire és végrehajtásához. A rendelet a fogyasztóvédelmi politika területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról szóló, 2006. december 18-i 1926/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra épül, és az annak keretében finanszírozott intézkedéseket folytatja.

¹ COM(2010)0815.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Fontos a fogyasztóvédelem javítása. Ahhoz, hogy ezt az általános célt megvalósíthassuk, egyedi célkitűzéseket kell meghatározni a biztonság, a fogyasztói tájékoztatás és oktatás, a jogok és jogorvoslat, valamint a fogyasztói jogok érvényesítése tekintetében. A program keretében meghozott intézkedések értékét és hatását rendszeresen mérni és értékelni kell. A fogyasztóvédelmi politika értékeléséhez mutatókat kell kidolgozni.

Módosítás

(5) Fontos a fogyasztóvédelem javítása. Ahhoz, hogy ezt az általános célt megvalósíthassuk, egyedi célkitűzéseket kell meghatározni a biztonság, a fogyasztói tájékoztatás és oktatás, **illetve az uniós szintű fogyasztói szervezetek támogatása**, a jogok és jogorvoslat, valamint a fogyasztói jogok érvényesítése tekintetében. A program keretében meghozott intézkedések értékét és hatását **a szakpolitika célszerűbb kialakításának elősegítése érdekében** rendszeresen mérni és értékelni kell. A fogyasztóvédelmi politika, **és különösen a megtett intézkedések pontos hatásának** értékeléséhez **olyan** mutatókat kell kidolgozni, **amelyeket ki lehet egészíteni a körülmények adta tényezőkkel.**

Korábbi (4) preambulumbekkezdés, mivel a FR változatban szereplő számozás helytelen.

Indokolás

A fogyasztói szervezetek támogatása jelentőségénél fogva önmagában egy külön célkitűzés, és ezt így is kell feltüntetni.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 5 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Fontos a fogyasztói bizalom megerősítése. E célkitűzés elérése érdekében meg kell erősíteni a fellépési képességeket, méghozzá megfelelő pénzügyi támogatás nyújtása révén olyan közttes szereplők számára, mint például az európai fogyasztói szervezetek és az európai fogyasztói központok, figyelembe véve a fogyasztóknak a jogaikkal kapcsolatban nyújtott tájékoztatásban és segítségnyújtásban, a fogyasztók jogvitákban való támogatásában – különösen a megfelelő vitarendezési mechanizmusokhoz való hozzáférésük biztosításában –, valamint a belső piac kiépítése során a fogyasztói érdekek képviselőiben betöltött jelentős szerepüket. E szervezeteknek és központoknak tudniuk kell fokozni a fogyasztók védelmét és erősíteni a fogyasztók bizalmát azáltal, hogy a helyszínen intézkednek, illetve a segítségnyújtást, a tájékoztatást és az oktatást az egyéni igényekhez igazítják.

Korábbi (4a) preambulumbekzdés, mivel a FR változatban szereplő számozás helytelen.

Indokolás

A fogyasztói szervezetek elsőrendű szerepet töltenek be a fogyasztók jogérvényesítésük elősegítését célzó tájékoztatásában és támogatásában, valamint érdekeik képviselőiben az új jogszabályok kidolgozása során.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) **Rendelkezni kell azokról a támogatható tevékenységekről**, amelyek révén ezek a célkitűzések megvalósíthatók.

Módosítás

(6) **Előre meg kell jelölni azon** támogatható **tevékenységeket**, amelyek révén ezek a célkitűzések megvalósíthatók.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 9 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9a) A program végrehajtása során a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás az átláthatóság és a rugalmasság elvei szellemében egy végrehajtó ügynökség további működtetése csak egy új, egyértelműen pozitív eredményt mutató független költség-haszon elemzés alapján engedélyezhető.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 9 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9b) A fogyasztói biztonság, az oktatás, a fogyasztói jogok és a végrehajtás terén felmerülő, uniós és tagállami alapokból finanszírozott kiadásokat jobban össze kell hangolni, a kiegészítő jelleg, a nagyobb hatékonyság és jobb láthatóság biztosítása, illetve a jobb költségvetési szinergiák elérése érdekében.

Indokolás

A Bizottságnak a nemzeti fogyasztóvédelmi szervezetek képességeinek fokozására kell

törekednie, különösen a viszonylag szerényebb fogyasztói kultúrával bíró tagállamokban, azáltal, hogy a forrásokat jobban csoportosítja, és koordinálja.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) A program végrehajtása keretében **adott esetben** bátorítani kell az együttműködést a programban részt nem vevő harmadik országokkal, figyelembe véve az ezen országok és az Európai Unió között fennálló megállapodásokat.

Módosítás

(11) A program végrehajtása keretében, **valamint a termelési lánc globalizálódására és a piacok egymástól való egyre fokozottabb függőségére tekintettel**, bátorítani kell az együttműködést a programban részt nem vevő harmadik országokkal, figyelembe véve az ezen országok és az Európai Unió között fennálló megállapodásokat.

Korábbi (10) preambulumbekkezdés, mivel a FR változatban szereplő számozás helytelen.

Indokolás

A globalizáció és a nemzetközi kereskedelem növekedése szükségessé teszi az együttműködés fokozását a harmadik országokkal, amelyekből 2010-ben az európai uniós jogszabályozásnak való megfelelés hiánya miatt bejelentett termékek 73%-a származott.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) A II. mellékletben említett mutatók módosítása tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az **EUMSZ** 290. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet egyes nem alapvető elemeinek módosítása érdekében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka **során** megfelelő konzultációkat folytasson, **többek között**

Módosítás

(12) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az **Európai Unió működéséről szóló szerződés** 290. cikkének megfelelően fogadjon el felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat e rendelet egyes nem alapvető elemeinek **az éves munkaprogramok elfogadása és a II. mellékletben említett mutatók módosítása tekintetében történő módosítása és kiegészítése** érdekében, **továbbá a fellepések I. mellékletben**

szakértői szinten. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és megszövegezése során a Bizottságnak gondoskodnia kell az alkalmazandó dokumentumoknak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz történő egyidejű, időszerű és megfelelő módon történő eljuttatásáról.

szereplő listájának kiegészítése, és a IIa. mellékletben meghatározott indikatív összegektől való, 20%-ot meghaladó mértékű eltérések elfogadása céljából. Különösen fontos, hogy a Bizottság előkészítő munkája **teljes ideje alatt** – többek között szakértői szinten – megfelelő konzultációkat folytasson. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és megszövegezése során a Bizottságnak gondoskodnia kell az alkalmazandó dokumentumoknak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz történő egyidejű, időszerű és megfelelő módon történő eljuttatásáról.

Korábbi (11) preambulumbekzdés, mivel a FR változatban szereplő számozás helytelen.

Indokolás

Az éves munkaprogramok elfogadása olyan szakpolitikai döntéseket foglal magában, amelyek célja a prioritások és az intézkedések meghatározása és ezt követő kiegészítése, ideértve az alap-jogiaktusban meghatározott pénzügyi források elosztását is, ehhez pedig az EUMSZ 290. cikkének megfelelően a Bizottság felhatalmazására van szükség. Az I. mellékletben felsorolt intézkedések listájának hasonló intézkedésekkel való kiegészítésére irányuló határozatot az EUMSZ 290. cikkének megfelelően, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok formájában kell meghozni.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) Annak érdekében, hogy az éves munkaprogramok elfogadása tekintetében a rendelet végrehajtásához egységes feltételeket biztosíthasson, a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló,

Módosítás

törölve

2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően kell gyakorolni.. Mivel a program nem határoz meg termékbiztonsági kritériumokat, hanem pénzügyi támogatást kíván biztosítani a termékbiztonsági politika végrehajtására szolgáló eszközökhöz, valamint a támogatás viszonylag alacsony összege miatt helyénvaló, hogy a tanácsadó bizottsági eljárást alkalmazzák.

Korábbi (12) preambulumbekzdés, mivel a FR változatban szereplő számozás helytelen.

Indokolás

Az éves munkaprogramok elfogadása olyan szakpolitikai döntéseket foglal magában, amelyek célja a prioritások és az intézkedések meghatározása és ezt követő kiegészítése, ideértve az alap-jogiaktusban meghatározott pénzügyi források elosztását is, ehhez pedig az EUMSZ 290. cikkének megfelelően a Bizottság felhatalmazására van szükség. Vö. a (11) preambulumbekzdéssel.

Módosítás 20

Rendeleltre irányuló javaslat 2 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A program azon szakpolitikai célkitűzés megvalósulását kívánja támogatni, amely az öntudatos fogyasztót helyezi a belső piac középpontjába. A program a fogyasztók egészsége, biztonsága és gazdasági érdekei védelmének, valamint a tájékoztatáshoz, oktatáshoz és az érdekeik védelme céljából történő önszerveződéshez való joguk támogatásával fogja ezt biztosítani. A program kiegészíti, támogatja és nyomon követi majd a tagállamok szakpolitikáit.

Módosítás

A program azon szakpolitikai célkitűzés megvalósulását kívánja támogatni, amely az öntudatos fogyasztót helyezi a belső piac középpontjába. A program a fogyasztók egészsége, biztonsága, gazdasági **és jogi** érdekei védelmének, valamint a tájékoztatáshoz, oktatáshoz és az érdekeik védelme céljából történő önszerveződéshez való joguk támogatásával fogja ezt biztosítani, **egy intelligens, fenntartható és inkluzív növekedést célzó globális stratégia keretében**. A program kiegészíti, támogatja és nyomon követi majd a tagállamok szakpolitikáit.

A programot más uniós eszközök és

szakpolitikák is kiegészítik majd, különösen a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó, többéves „Jogok és polgárság” program keretében, amelynek egyik célkitűzése a fogyasztók jogainak erősítése¹.

¹ A [2014–2020 közötti időszakra vonatkozó „Jogok és polgárság” program létrehozásáról szóló] XXX./201Y/EU rendelet [(e)] célkitűzése.

Indokolás

E programnak köszönhetően az Unió 2020-ig megfelelhet a fogyasztóvédelmi politika támasztotta új kihívásoknak. Így indokolt azt még inkább a jövő felé orientálni az „Európa 2020” stratégia intelligens, fenntartható és inkluzív növekedésre irányuló célkitűzéseinek újbóli hangsúlyozása révén.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

E célkitűzést különösen a veszélyes fogyasztási cikkek uniós riasztási rendszerének (RAPEX) tevékenysége révén értékelik majd.

Módosítás

E célkitűzést különösen a veszélyes fogyasztási cikkek uniós riasztási rendszerének (RAPEX) tevékenysége és **hatékonysága** révén értékelik majd.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) 2. célkitűzés – tájékoztatás és oktatás: a fogyasztók oktatásának, tájékoztatásának, valamint a fogyasztói jogokkal kapcsolatos ismereteinek javítása, a fogyasztóvédelmi politika tudományos alapjának

Módosítás

b) 2. célkitűzés: tájékoztatás és oktatás, **valamint a fogyasztói szervezetek támogatása**: a fogyasztók oktatásának, tájékoztatásának, valamint a fogyasztói jogokkal kapcsolatos ismereteinek javítása,

megteremtése és a fogyasztói szervezetek támogatása

a fogyasztóvédelmi politika tudományos alapjának megteremtése és a fogyasztói szervezetek támogatása

Indokolás

A fogyasztói szervezetek támogatása jelentőségénél fogva önmagában egy külön célkitűzés. E célkitűzést tehát e helyütt világosan el kell különíteni a fogyasztók tájékoztatására és oktatására vonatkozó célkitűzésektől.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) 3. célkitűzés – jogok és jogorvoslat: a fogyasztói jogok megszilárdítása különösen *jogszabályi* intézkedések, valamint *a* jogorvoslathoz, többek között az alternatív vitarendezéshez való hozzáférés javítása révén.

E célkitűzést különösen az alternatív vitarendezés határokon átnyúló viták rendezéséhez történő igénybevétele *révén, valamint* egy uniós szintű internetes vitarendezési rendszer tevékenysége révén értékelik majd.

Módosítás

c) 3. célkitűzés – jogok és jogorvoslat: a fogyasztói jogok ***kidolgozása és*** megszilárdítása különösen ***intelligens szabályozási*** intézkedések, valamint ***az egyszerű, gyors és kis költségű, egyéni és – adott esetben – kollektív*** jogorvoslathoz, többek között az alternatív vitarendezéshez való hozzáférés javítása révén.

E célkitűzést különösen az alternatív vitarendezés határokon átnyúló viták rendezéséhez történő igénybevétele, egy uniós szintű internetes vitarendezési rendszer tevékenysége, ***illetve a valamely probléma miatt fellépő fogyasztók százalékaránya*** révén értékelik majd.

Indokolás

Nemcsak a meglévő jogok megszilárdításáról, hanem új fogyasztói jogok kidolgozásáról is rendelkezni kell. A jogorvoslati lehetőségekkel élő (akár a kereskedőhöz, a vállalathoz, vagy egy alternatív vitarendezőhöz, akár egy bírósághoz forduló) fogyasztók aránya megmutatja a fogyasztók bizalmát e rendszerekben, és ezzel ez utóbbiak hatékonyságát.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d pont – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

E célkitűzést különösen a fogyasztóvédelmi együttműködési hálózaton belüli információáramlás és együttműködés *szintje*, valamint az európai fogyasztói központok tevékenysége révén értékelik majd.

Módosítás

E célkitűzést különösen a fogyasztóvédelmi együttműködési hálózaton belüli információáramlás *szintje, az itt folyó együttműködés hatékonysága, valamint az európai fogyasztói központok tevékenysége, a fogyasztók körében való ismertsége, továbbá a legutóbbi vitarendezési eljárás keretében kapott támogatással való elégedettségük mértéke* révén értékelik majd.

Indokolás

Mivel a fogyasztóvédelmi együttműködési hálózat már régóta létezik, a kritériumok pontosítása érdekében minőségi jellegű elemeket kell hozzájuk rendelni. Továbbá, az információáramlás mérésén kívül javasolt a hálózat hatékonyságának felmérése is. Az európai fogyasztói központok értékelése megmutatta továbbá, hogy milyen kevés európainak van tudomása a létezésükről (15%). Ezért figyelembe kell majd venni az ismertségükben és a lakossági megítélésükben beálló változásokat. A módosított II. melléklettel való összhang érdekében.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

E célkitűzést különösen a fogyasztóvédelmi együttműködési hálózaton belüli információáramlás és együttműködés *szintje*, valamint az európai fogyasztói központok tevékenysége révén értékelik majd.

Módosítás

A fogyasztók színvonalas tájékoztatása és részvétele több ágazatot érintő prioritás, és ezért a program segítségével finanszírozott minden ágazati célkitűzésben és fellépés kapcsán kifejezetten rendelkezni kell ezekről.

Indokolás

A Bizottságnak a tájékozott vásárlói részvétel szintjének növelésére kell törekednie mindenhol, mivel a program végső célja a fogyasztóknak az egységes piac középpontjába állítása.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 15. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat *fogadjon el* a II. mellékletben szereplő mutatók módosítása érdekében.

Módosítás

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 15. cikknek megfelelően *fogadjon el* felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat a II. mellékletben szereplő mutatók módosítása, **vagy új mutatók meghatározása** érdekében.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – a pont – -3 a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3a. A termékek nyomon követhetősége és a veszélyes termékekre vonatkozó információhoz való hozzáférés javítása;

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – b pont – 4 alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. a fogyasztókat érintő területeken végzett szakpolitikai döntéshozatal tudományos alapjának kialakítása;

Módosítás

4. a fogyasztókat érintő területeken végzett szakpolitikai döntéshozatal tudományos alapjának kialakítása **és az ahhoz való hozzáférés javítása az intelligens és megfelelően célzott szabályozás létrehozása, a piac esetleges működési zavarainak azonosítása, valamint a fogyasztói igények alakulásának felmérése érdekében;**

Indokolás

Az adatbázis használati értékének javítása érdekében valamennyi érdekelt fél számára

lehetővé kell tenni, hogy ahhoz könnyen hozzáférjen. Hatékonysági okokból biztosítani kell, hogy az adatbázist új jogszabályok alkotása, valamint a piac esetleges működési zavarainak azonosítása vagy a fogyasztói igények alakulásának felmérése céljára is fel lehessen használni.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – b pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

b) A 2. célkitűzés – *tájékoztatás* és *oktatás* – keretében:

Módosítás

b) A 2. célkitűzés – „*a fogyasztók tájékoztatása és oktatása, valamint a fogyasztói szervezetek támogatása*” – keretében:

Indokolás

A fogyasztói szervezetek támogatása jelentőségénél fogva önmagában egy külön célkitűzés. E célkitűzést tehát e helyütt világosan el kell különíteni a fogyasztók tájékoztatására és oktatására vonatkozó célkitűzésektől.

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – b pont – 5 alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

5. *a* fogyasztói szervezetek *támogatása*;

Módosítás

5. *támogatás az európai* fogyasztói szervezetek *finanszírozása, a kapacitásaiik uniós, nemzeti és regionális szintű bővítése, az átláthatóság javítása, valamint a bevált gyakorlatok, a fogyasztókkal kapcsolatos kutatás és adatgyűjtés terén folytatott információcsere előmozdítása révén;*

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – b pont – 6 alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6. a **fogyasztói piacok** és a fogyasztók tájékoztatásának átláthatóbbá tétele;

6. a **belső piac** és a fogyasztók tájékoztatásának átláthatóbbá tétele, **a fogyasztók összevethető, megbízható és könnyen hozzáférhető információkkal való ellátása révén – többek között a határokon átnyúló esetekben –, lehetővé téve számukra, hogy a termékek és szolgáltatások árán kívül azok minőségét és fenntarthatóságát is összehasonlíthassák;**

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont – 7 alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

7. a fogyasztók oktatásának előmozdítása;

7. a fogyasztók **egész életük során tartó** oktatásának előmozdítása, **különös tekintettel a kiszolgáltatókra;**

Indokolás

A fogyasztók által hozandó döntések egyre bonyolultabbá válására, illetve a társadalom és a fogyasztók környezetének fejlődésére (a lakosság elöregedése, gazdasági instabilitás, a digitális eszközök fejlődése...) való tekintettel a fogyasztásra vonatkozó oktatást egész életen át tartó oktatásként kell elképzelni.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c pont – 8 alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

8. a fogyasztóvédelmi jogszabályok és egyéb szabályozási kezdeményezések Bizottság által történő előkészítése, a tagállamok által történő átültetés ellenőrzése, majd az átültetés hatásának értékelése, valamint a társszabályozási és

8. a fogyasztóvédelmi jogszabályok és egyéb szabályozási kezdeményezések Bizottság által történő előkészítése, a tagállamok által történő átültetés ellenőrzése, majd az átültetés hatásának értékelése, valamint a társszabályozási és

az önszabályozási kezdeményezések elősegítése;

az önszabályozási kezdeményezések elősegítése, *valamint az említett kezdeményezések fogyasztói piacokra gyakorolt hatásainak megfigyelése;*

Indokolás

Bár a társszabályozás és az önszabályozás terén tett kezdeményezések érdekesek, emlékeztetni kell arra, hogy a nem kötelező érvényű (ún. „soft law”) kezdeményezések nem helyettesíthetik a jogalkotót. Rendszeres megfigyelést kell tehát folytatni annak érdekében, hogy sor kerülhessen jogalkotási aktusok elfogadásra akkor, ha e kezdeményezések piacra gyakorolt hatása elégtelennek bizonyul.

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – c pont – 8 a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

8a. az alternatív vitarendező szervezetek fejlődésének, valamint egy egész Unióra kiterjedő elektronikus platform létrehozásának támogatása, mely a fogyasztók és a kereskedők számára egyetlen belépési pontot biztosít az online viták peren kívüli rendezésére, az egész Unióban elérhető, magas színvonalon működő alternatív vitarendező szervezetek révén;

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – c pont – 9 alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

9. *a* fogyasztói vitarendezési mechanizmusok elérhetőségének megkönnyítése *valamint azok működésének és eredményességének nyomon követése*, különös tekintettel az alternatív vitarendezési rendszerekre, beleértve az online formákat, *többek között*

9. *az egyéni és – adott esetben – kollektív* fogyasztói vitarendezési mechanizmusok elérhetőségének megkönnyítése, különös tekintettel az alternatív vitarendezési rendszerekre, beleértve *annak online formáit, különös figyelmet fordítva a kiszolgáltatók igényeinek és*

a megfelelő informatikai eszközök kialakítása és üzemeltetése révén.

jogainak érvényesítését szolgáló megfelelő intézkedésekre;

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – c pont – 9 a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

9a. a fogyasztók rendelkezésére álló vitarendezési mechanizmusok működésének és eredményességének nyomon követése, a megfelelő informatikai eszközök kialakítása és üzemeltetése, valamint a tagállamokban bevált gyakorlatok és szerzett tapasztalatok cseréje révén;

Indokolás

Tekintettel az Unióban működő AVR-szervezetek sokféleségére, a bevált gyakorlatok cseréje és a tapasztalatcsere növelné a hatékonyságukat.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – d pont – 11 alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

11. pénzügyi hozzájárulás azon, uniós hálózatba szerveződött köztestületek vagy üzleti haszonszerzésre nem törekvő más testületek közös cselekvéseihez, amelyek tájékoztatást és segítséget nyújtanak a fogyasztóknak jogaik gyakorlásában és a megfelelő vitarendezési fórumokhoz való hozzáférésben – beleértve a peren kívüli internetes vitarendezési fórumokat is (az európai fogyasztói központok hálózata).

11. pénzügyi hozzájárulás az olyan uniós hálózatokat alkotó köztestületekkel vagy más nonprofit testületekkel közösen végrehajtott fellépésekhez, amelyek tájékoztatást és segítséget nyújtanak a fogyasztóknak jogaik gyakorlásában és a megfelelő vitarendezési fórumokhoz való hozzáférésben – beleértve a peren kívüli internetes vitarendezési fórumokat is (az európai fogyasztói központok hálózata), valamint partnerségi megállapodások aláírása e köztestületekkel és nonprofit testületekkel.

Indokolás

Az európai fogyasztói központok értékelése során egyértelművé vált az igény, hogy a hatékonyság biztosítása érdekében szilárdabb finanszírozási eszközök – például partnerségi megállapodások – kerüljenek bevezetésre.

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

E tevékenységek lehetséges tartalmának részletes leírása az I. mellékletben olvasható.

Módosítás

E tevékenységek lehetséges tartalmának részletes leírása az I. mellékletben olvasható. ***A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 15. cikkel összhangban fogadjon el felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat a I. mellékletben szereplő lista további, hasonló típusú és hatású, a 3. cikkben említett egyedi célok teljesítésére irányuló fellépésekkel történő kiegészítése céljából.***

Indokolás

Az I. mellékletben felsorolt intézkedések listájának hasonló intézkedésekkel való kiegészítésére irányuló határozatot az EUMSZ 290. cikkének megfelelően, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok formájában kell meghozni.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a ***tagállamok legalább felében működő, a*** nemzeti szabályoknak vagy gyakorlatnak megfelelően reprezentatív, és regionális vagy nemzeti szinten aktív szervezetek által a fogyasztói érdekek uniós szintű képviseletével megbízott szervezetek.

Módosítás

b) a nemzeti szabályoknak vagy gyakorlatnak megfelelően reprezentatív, és ***helyi,*** regionális vagy nemzeti szinten aktív szervezetek által a fogyasztói érdekek uniós szintű képviseletével megbízott szervezetek.

Indokolás

Egyes területek, kivált határ menti övezetek sajátos jellemzőkkel bírnak, ezért támogatni kell az e régiókban aktív fogyasztói szervezeteket.

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az ipari, kereskedelmi és üzleti vagy más érdek-összeütközésektől független nem kormányzati, nonprofit szervezetek, melyeknek elsődleges céljuk, illetve tevékenységük az Unióban a fogyasztók egészségének, biztonságának, gazdasági és törvényes érdekeinek az előmozdítása és védelme;

Módosítás

(A magyar nyelvi változatot nem érinti.)

Indokolás

A program célkitűzéseinek megvalósítására törekvő elveket és politikákat előtérbe helyező civil szervezetekkel és nemzetközi szervezetekkel szemben ugyanolyan függetlenségi kritériumokat kell támasztani, mint a civil szervezetekkel és európai szervezetekkel szemben.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Intézkedési támogatásban egy átlátható eljárás keretében kiválasztott és az e rendelet 7. cikkében szereplő valamely tagállam vagy harmadik ország által kijelölt állami köztestület vagy nonprofit szerv részesülhet. A kijelölt szervnek olyan uniós hálózat tagjának kell lennie, amely tájékoztatást és segítséget nyújt a fogyasztóknak jogaik gyakorlásában és a megfelelő vitarendezési fórumokhoz való hozzáférésben (az európai fogyasztói

Módosítás

(7) Intézkedési támogatásban egy átlátható eljárás keretében kiválasztott és az e rendelet 7. cikkében szereplő valamely tagállam vagy harmadik ország által kijelölt állami köztestület vagy nonprofit szerv részesülhet, **és e szervezetekkel partnerségi megállapodásokat lehet kötni.** A kijelölt szervnek olyan uniós hálózat tagjának kell lennie, amely tájékoztatást és segítséget nyújt a fogyasztóknak jogaik gyakorlásában és a megfelelő vitarendezési

központok hálózata).

fórumokhoz való hozzáférésben (az európai fogyasztói központok hálózata).

Indokolás

Az európai fogyasztói központok értékelése során egyértelművé vált az igény, hogy a hatékonyság biztosítása érdekében szilárdabb finanszírozási eszközök – például partnerségi megállapodások – kerüljenek bevezetésre.

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) Intézkedési támogatásban az Unióban és az Európai Szabadkereskedelmi Társulás Európai Gazdasági Térségben részt vevő országaiban létrehozott, valamint azokban működő panaszkezelő szervek részesülhetnek, amelyek a fogyasztói panaszok összegyűjtésével foglalkoznak, megkísérik megoldani a fogyasztók problémáit, illetve a fogyasztók panaszaival vagy kérdéseivel kapcsolatban tanácsadást vagy tájékoztatást nyújtanak és a fogyasztó kereskedőt illető panasza vagy kérdése szempontjából harmadik félnek minősülnek. ***Ezek a kereskedők által működtetett panaszkezelési mechanizmusokat, amelyek a fogyasztók panaszait vagy kérdéseit közvetlenül kezelik, illetve a kereskedők által vagy nevében működtetett panaszkezelő szolgáltatásokat nem foglalják magukban.***

Módosítás

(8) Intézkedési támogatásban az ***Unió tagállamaiban*** és az Európai Szabadkereskedelmi Társulás Európai Gazdasági Térségben részt vevő országaiban létrehozott, valamint azokban működő panaszkezelő szervek részesülhetnek, amelyek a fogyasztói panaszok összegyűjtésével foglalkoznak, megkísérik megoldani a fogyasztók problémáit, illetve a fogyasztók panaszaival vagy kérdéseivel kapcsolatban tanácsadást vagy tájékoztatást nyújtanak és a fogyasztó kereskedőt illető panasza vagy kérdése szempontjából harmadik félnek minősülnek.

Indokolás

Tekintettel az Unióban működő AVR-szervezetek sokféleségére, a bevált gyakorlatok cseréje és a tapasztalatcsere növelné a hatékonyságukat.

Módosítás 43

**Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk**

A Bizottság által javasolt szöveg

Pénzügyi keret

A program végrehajtására előirányzott pénzügyi keret folyó árakkal számolva 197 000 000 EUR.

Módosítás

Költségvetés

A program végrehajtására előirányzott pénzügyi keret ***a költségvetési kérdésekben történő együttműködésről, valamint a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló XX/201Y számú, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti intézményközi megállapodás¹ 17. pontja értelmében*** folyó árakkal számolva [...]. Az éves ***előirányzatokat a költségvetési hatóság hagyja jóvá.***

¹ HL...

Indokolás

A jogalkotási állásfoglalásban is említettek szerint a teljes pénzügyi keretet 5%-kal növelni kell, összhangban a Parlament „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (MFF) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című, 2011. június 8-i állásfoglalásával (SURE-jelentés). A pénzügyi keret azonban jelzésértékűnek tekintendő, és végleges meghatározására csak azután kerül sor, hogy megállapodás született a többéves pénzügyi keret tekintetében.

Módosítás 44

**Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A források 3. cikkben felsorolt egyedi célkitűzések közötti tájékoztató jellegű felosztását a IIa. melléklet tartalmazza.

Indokolás

Fontos, hogy a társjogalkotók politikai iránymutatást kapjanak a kiadások 3. cikkben felsorolt egyedi célkitűzések közötti elosztását illetően.

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A program pénzügyi kerete fedezheti a program irányításához és a célkitűzéseinek megvalósításához szükséges előkészítő, nyomon követési, ellenőrzési, auditálási és értékelési tevékenységhez tartozó költségeket is, ***különösen a tanulmányok, szakértői találkozók, tájékoztatási és kommunikációs tevékenységek kiadásait, ideértve minden, az Unió politikai prioritásairól szóló intézményi kommunikációt, – amennyiben azok kapcsolódnak a rendelet általános célkitűzéseéhez –, az információ-feldolgozásra és -cserére összpontosító információs technológiai hálózatokhoz kapcsolódó kiadásokat***, továbbá minden, a Bizottság által a program *irányításra* fordított technikai és adminisztrációs kiadást.

Módosítás

(1) A program pénzügyi kerete fedezheti a program irányításához és a célkitűzéseinek megvalósításához szükséges előkészítő, nyomon követési, ellenőrzési, auditálási és értékelési tevékenységhez tartozó költségeket is, továbbá minden, a Bizottság által a program *irányítására* fordított technikai és adminisztrációs kiadást.

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) *Az előkészítő, nyomon követési, ellenőrzési, auditálási és értékelési tevékenységhez, továbbá az (1) bekezdésben említett technikai és adminisztratív segítségnyújtáshoz kapcsolódó költségek fedezésére szánt teljes összeg nem haladja meg a program részére elkülönített pénzügyi keret 10,5%-át.*

Indokolás

Meg kell szabni a program előkészítő, nyomon követési, ellenőrzési, auditálási és értékelési tevékenységhez, továbbá technikai és adminisztratív támogatási költségeinek fedezésére szolgáló pénzügyi hozzájárulás felső határát. Ez a felső határ lehetővé tenné, hogy az adminisztratív vagy technikai segítségnyújtás helyett inkább a program célkitűzéseit szolgáló konkrét fellépések finanszírozására lehessen koncentrálni.

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 53. cikkében említett irányítási módszerek alkalmazásával hajtja végre a programot.

Módosítás

A Bizottság az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 53. cikkében ***vagy annak az XXX/201Y rendelet¹ szerint módosított változatában*** említett irányítási módszerek alkalmazásával hajtja végre a programot.

¹ COM(2010)0815.

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság a programot az éves munkaprogramoknak az 1605/2002/EK, Euratom rendeletben előírt tényezőket, és különösen az alábbiakat tartalmazó végrehajtási jogi aktusok formájában történő elfogadásával hajtja végre:

Módosítás

A Bizottságot a 15. cikkel összhangban feljogosítják felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására annak érdekében, hogy elfogadja az éves munkaprogramokat, amelyek tartalmazzák az 1605/2002/EK, Euratom rendeletben előírt tényezőket, és különösen az alábbiakat:

Indokolás

Az éves munkaprogramok elfogadása olyan szakpolitikai döntéseket foglal magában, amelyek célja a prioritások és az intézkedések meghatározása és ezt követő kiegészítése, ideértve az alap-jogiaktusban meghatározott pénzügyi források elosztását is, ehhez pedig az EUMSZ 290.

cikkének megfelelően a Bizottság felhatalmazására van szükség.

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés – a - e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

- a) a végrehajtási prioritások és végrehajtandó fellépések, ideértve a pénzügyi erőforrások elosztását is;
- b) a pénzügyi támogatásban részesülő javaslatok kiválasztásához alkalmazott alapvető kiválasztási és odaítélési feltételek;
- c) a tervezett ajánlattételi és pályázati felhívások ütemezése;
- d) ***adott esetben az 1605/2002/EK, Euratom rendelettel összhangban*** az egyösszegű kifizetések, a standard egységköltések vagy az átalányfinanszírozás alkalmazására történő felhatalmazás;
- e) a kivételes hasznosság meghatározásának kritériumai.

Módosítás

- a) a végrehajtási prioritások és végrehajtandó fellépések, ideértve a pénzügyi erőforrások ***indikatív*** elosztását is;
- b) a pénzügyi támogatásban részesülő javaslatok kiválasztásához alkalmazott alapvető kiválasztási és odaítélési feltételek;
- c) a tervezett ajánlattételi és pályázati felhívások ütemezése;
- d) ***lehetőség szerint a partnerségi megállapodások***, az egyösszegű kifizetések, a standard egységköltések vagy az átalányfinanszírozás alkalmazására történő felhatalmazás, ***az XXX/201Y/EU rendelet szerint módosított 1605/2002/EK, Euratom rendelettel összhangban***;
- e) a kivételes hasznosság meghatározásának kritériumai.

¹ *HL L 55., 2011.2.28, 13. o.*

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 16. cikkben említett tanácsadó bizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Módosítás

törölve

Indokolás

Az éves munkaprogramok elfogadása olyan szakpolitikai döntéseket foglal magában, amelyek célja a prioritások és az intézkedések meghatározása és ezt követő kiegészítése, ideértve az alap-jogiaktusban meghatározott pénzügyi források elosztását is, ehhez pedig az EUMSZ 290. cikkének megfelelően a Bizottság felhatalmazására van szükség.

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 2 bekezdés – 2 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A Bizottság ezen értékelés eredményeit saját észrevételei kíséretében közli az Európai Parlamenttel, a Tanáccsal, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával. Az értékelés eredményeihez adott esetben a program módosítására irányuló javaslatokat is csatolni kell.

Indokolás

E helyüütt át kell venni a fogyasztóvédelmi politika területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról szóló 1926/2006/EK határozat 9. cikke (2) bekezdésének második albekezdését.

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A Bizottságnak a 3. cikkben említett felhatalmazása a 2014–2020 közötti időszak programjának idejére szól.

(2) A Bizottságot a program futamidejére (2014-től 2020-ig) felruházzák a 3., 4. és 12. cikkben, valamint a IIa. mellékletben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó jogkörrel.

Indokolás

Az éves munkaprogramok elfogadása olyan szakpolitikai döntéseket foglal magában, amelyek célja a prioritások és a foganatosítandó intézkedések meghatározása és ezt követő kiegészítése, ideértve az alap-jogiaktusban meghatározott pénzügyi források elosztását is, ehhez pedig arra van szükség, hogy a Bizottságot az EUMSZ 290. cikkének megfelelően felruházzák felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó jogkörrel. Az I. mellékletben felsorolt intézkedések listájának kiegészítésére vonatkozó határozatot ugyancsak az EUMSZ 290. cikkének megfelelően, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok formájában kell meghozni.

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 3. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti a határozatban meghatározott felhatalmazást. Az említett határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon vagy *a határozatban* megjelölt napon lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

Módosítás

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 3., **4. és 12.** cikkben, **valamint a IIa. mellékletben** említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti a határozatban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy *az abban* megjelölt *későbbi időpontban* lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

Indokolás

Lásd a 15. cikk (2) bekezdésére vonatkozó módosítás indokolását.

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A 3. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai

Módosítás

(5) A 3., **4. vagy 12.** cikk, **valamint a IIa. melléklet** értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak

Parlament vagy a Tanács az aktusról szóló értesítés kézhezvételétől számított 2 hónapon belül nem emel ellene kifogást, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az említett időszak lejártá előtt értesíti a Bizottságot arról, hogy nem emel kifogást. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére az említett időtartam 2 hónappal meghosszabbodik.

akkor lép hatályba, ha az Európai Parlament vagy a Tanács az aktusról szóló értesítés kézhezvételétől számított 2 hónapon belül nem emel ellene kifogást, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az említett időszak lejártá előtt értesíti a Bizottságot arról, hogy nem emel kifogást. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére az említett időtartam 2 hónappal meghosszabbodik.

Indokolás

Lásd a 15. cikk (2) bekezdésére vonatkozó módosítás indokolását.

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

16 cikk

A bizottság eljárása

(1) A 182/2011/EU rendelet értelmében a Bizottság munkáját egy bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 4. cikkét kell alkalmazni.

Módosítás

törölve

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat I melléklet – I célkitűzés – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) informatikai eszközök (például adatbázisok, információs és kommunikációs rendszerek) kialakítása és karbantartása;

Módosítás

a) informatikai eszközök (például adatbázisok, információs és kommunikációs rendszerek) kialakítása, **korszerűsítése** és karbantartása **többek között annak lehetővé tétele érdekében,**

hogy az adatok átvitelével és csoportosításával, valamint a statisztikai kivonatok készítésével kapcsolatos lehetőségek gyarapításának köszönhetően javuljon a meglévő rendszerek hatékonysága, és könnyebb legyen az adatok tagállamok közötti elektronikus cseréje és felhasználása;

Indokolás

A gyakorlatban számos nehézség mutatkozott az adatok kezelése tekintetében, ezért a meglévő eszközök korszerűsítésére van szükség. Egy másik probléma, hogy az adatok tagállamok közötti cseréje és áramlása nem kielégítő szintű. Elmondható ez például az importtermékeken végzett tesztekre vonatkozó adatokról. Ezért támogatni kell az ilyen információkat összesítő informatikai eszközök kialakítását annak érdekében, hogy elkerülhetővé váljon a tesztek megisméltése, ami az illetékes hatóságokat felesleges kiadásokkal terhelné.

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – I célkitűzés – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a jogalkalmazás területén dolgozó szakértők cseréje és képzése;

Módosítás

c) a jogalkalmazás területén dolgozó szakértők cseréje és képzése, ***mindenekelőtt a kockázatokat jelentő ágazatokra összpontosítva;***

Indokolás

A RAPEX 2010-es tevékenységi jelentése kimutatta, hogy az európai uniós jogszabályoknak nem megfelelő termékekről szóló bejelentések nagy része bizonyos ágazatokban történt (többek közt a textilágazatban (32%) és a játékágazatban (25%)).

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – I célkitűzés – 2 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) ***igazgatási és végrehajtási*** együttműködés a 7. cikk hatálya alá nem

Módosítás

f) együttműködés ***az igazgatás, a jogszabályok végrehajtása, a termékek***

tartozó harmadik országokkal;

nyomon követése, valamint a megelőzési intézkedések kidolgozása terén a 7. cikk hatálya alá nem tartozó harmadik országokkal, különösen azon harmadik országokkal, amelyekből az uniós jogszabályoknak való megfelelés hiánya miatt bejelentett termékek többsége származik;

Indokolás

A RAPEX 2010-es tevékenységi jelentése kimutatja, hogy az európai uniós jogszabályozásnak való megfelelés hiánya miatt bejelentett termékek nagy része bizonyos országokból származik, például Kínából (a 2010-ben tett bejelentések 58%-a). A jelentés megállapítja továbbá, hogy mivel a Kínából származó termékek 16%-a esetében a termék eredete nem volt megállapítható, együttműködést kell ösztönözni a nyomon követés terén is.

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat I melléklet – II célkitűzés – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

II. célkitűzés – Tájékoztatás és oktatás: a fogyasztók oktatásának, tájékoztatásának, valamint a fogyasztói jogokkal kapcsolatos ismereteinek javítása, a fogyasztóvédelmi politika tudományos alapjának megteremtése és a fogyasztói szervezetek támogatása

Módosítás

II. célkitűzés – ***a fogyasztók tájékoztatása és oktatása, valamint a fogyasztói szervezetek támogatása***: a fogyasztók oktatásának, tájékoztatásának, valamint a fogyasztói jogokkal kapcsolatos ismereteinek javítása, a fogyasztóvédelmi politika tudományos alapjának megteremtése és a fogyasztói szervezetek támogatása

Indokolás

A fogyasztói szervezetek támogatása olyan jelentőséggel bír, hogy azt önálló célkitűzésként kell feltüntetni. E célkitűzést tehát e helyütt világosan el kell különíteni a fogyasztók tájékoztatására és oktatására vonatkozó célkitűzésektől.

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat I melléklet – II célkitűzés – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A fogyasztókat érintő területeken végzett szakpolitikai döntéshozatal tudományos alapjának kialakítása,

(4) A fogyasztókat érintő területeken végzett szakpolitikai döntéshozatal tudományos alapjának kialakítása **és az ahhoz való hozzáférés javítása az intelligens és megfelelően célzott szabályozás létrehozása, a piac esetleges működési zavarainak azonosítása, valamint a fogyasztói igények alakulásának felmérése érdekében;**

Indokolás

Összhang megteremtése a 4. cikk (1) bek. b) pontja negyedik alpontjának új megfogalmazásával.

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II célkitűzés – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a fogyasztókról és a fogyasztói piacokról készített uniós szintű tanulmányok és vizsgálatok;

a) a fogyasztókról és a fogyasztói piacokról készített uniós szintű tanulmányok **és elemzések, amelyek célja az intelligens és megfelelően célzott szabályozás létrehozása, a piac esetleges működési zavarainak azonosítása, valamint a fogyasztói igények alakulásának felmérése;**

Indokolás

Hatékonysági okokból biztosítanunk kell, hogy az információs bázis célja az új jogszabályok előkészítése során történő felhasználás legyen annak érdekében, hogy azonosítani lehessen a piac esetleges működési zavarait vagy a fogyasztók részéről jelentkező új igényeket.

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II célkitűzés – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) adatbázisok kialakítása és karbantartása;

b) adatbázisok kialakítása és karbantartása **különösen abból a célból, hogy az összegyűjtött adatokat az érdekelt felek (pl. a fogyasztói szervezetek, a nemzeti hatóságok és a kutatók) rendelkezésére bocsássák;**

Indokolás

Az információs bázis használati értékének növelése érdekében javítani kell a hozzáférhetőségét valamennyi érdekelt fél (a fogyasztói szervezetek, a nemzeti hatóságok, a kutatók, sőt a nagyközönség stb.) számára.

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II célkitűzés – 5 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) A fogyasztói szervezetek támogatása

(5) **Támogatás az európai** fogyasztói szervezetek **finanszírozása, a kapacitásaik uniós, nemzeti és regionális szintű bővítése, az átláthatóság javítása, valamint a bevált gyakorlatok, a fogyasztókkal kapcsolatos kutatás és adatgyűjtés terén folytatott információcsere előmozdítása révén**

Indokolás

Összhang megteremtése a 4. cikk (1) bek. b) pontja ötödik alpontjának új megfogalmazásával.

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II célkitűzés – 5 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) kapacitásépítés a regionális, nemzeti és európai fogyasztói szervezetek számára, különösen a *munkatársak képzésével*, valamint a bevált gyakorlat és szakértelem cseréje révén, különösen *azokban a tagállamokban, amelyekben* a fogyasztói piacok és a tagállami fogyasztói környezet *ellenőrzéseinek adatai* szerint viszonylag alacsony szintű a fogyasztói bizalom és tudatosság;

Módosítás

b) kapacitásépítés a **helyi**, regionális, nemzeti és európai fogyasztói szervezetek számára, különösen a *személyzetnek különböző nyelveken, az Unió bármely területén biztosított képzés*, valamint a bevált gyakorlatok és szakértelem cseréje révén, különösen *az olyan tagállamokban működő fogyasztói szervezetek számára, ahol az ilyen szervezetek nem jutottak megfelelő fejlettségi szintre, vagy ahol* a fogyasztói piacok és a tagállami fogyasztói környezet *megfigyeléséből származó adatok* szerint viszonylag alacsony szintű a fogyasztói bizalom és tudatosság;

Indokolás

A programnak a hangsúlyt azokban a tagállamokban élő fogyasztók védelmére kellene helyezni, amelyekben a fogyasztói szervezetek fejlettsége nem megfelelő. Ezenkívül, a TRACE értékelése kimutatta, hogy igény van a képzés nyelveinek és helyszíneinek bővítésére annak érdekében, hogy a képzésben még több szervezet vehessen részt.

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II célkitűzés – 5 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) az átláthatóság, valamint a bevált gyakorlatok és a szakértelem cseréje, nevezetesen a fogyasztói szervezetek használatára szánt internetes portál létrehozása révén, interaktív teret adva az információcseréhez és a hálózattá szerveződéshez, és ingyenesen rendelkezésre bocsátva a képzések során létrejött anyagokat;

Indokolás

A TRACE értékelése feltárta, hogy olyan internetes portált kell létrehozni, amelyhez minden fogyasztói szervezet hozzáférhet – közöttük a kevésbé mozgásképes és/vagy szerény eszközökkel rendelkezők is –, és amely lehetővé teszi e szervezetek számára a rendelkezésre

álló teljes anyag igénybevételét, valamint a tapasztalatok és a bevált gyakorlatok cseréjét. Egy ilyen eszköz növelhetné a képzésben részesülők számát, javítva ezáltal a képzések hatékonyságát.

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II célkitűzés – 6 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) A **fogyasztói piacok** és a fogyasztók tájékoztatásának átláthatóbbá tétele

(6) A **belső piac** és a fogyasztók tájékoztatásának átláthatóbbá tétele, **a fogyasztók összevethető, megbízható és könnyen hozzáférhető információkkal való ellátása révén – többek között a határokon átnyúló esetekben –, lehetővé téve számukra, hogy a termékek és szolgáltatások árán kívül azok minőségét és fenntarthatóságát is összehasonlíthassák**

Indokolás

Összhang megteremtése a 4. cikk (1) bek. b) pontja hatodik alpontjának új megfogalmazásával.

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II célkitűzés – 6 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a fogyasztók hasznos termék- és szolgáltatási adatokhoz való hozzáférését növelő intézkedések;

c) a fogyasztók **termékekkel és szolgáltatásokkal, különösen az áruk és szolgáltatások árával, minőségével és fenntarthatóságával kapcsolatos hasznos, összevethető, megbízható és könnyen hozzáférhető** adatokhoz való, **akár online kapcsolaton kívüli, akár online** hozzáférését növelő intézkedések, **többek között az árak összehasonlítása során harmonizált módszereket alkalmazó – határokon átnyúló vásárlásokra is alkalmazható – árösszehasonlító**

***honlapok igazolt megjelölésének
kidolgozása és ezek használatának
ellenőrzése révén;***

Indokolás

A megbízható összehasonlító honlapok nagyobb önállóságot biztosítanak a fogyasztóknak, és növelik tájékozottságukat, többek között a határokon átnyúló ügyek esetében is.

Módosítás 68

**Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – II célkitűzés – 6 bekezdés – g pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

g) uniós szintű szervezetek a magatartási kódexek/a bevált gyakorlatok/az árak/minőség/fenntarthatóság összehasonlítására vonatkozó iránymutatások kidolgozásához nyújtott támogatás;

Módosítás

g) uniós szintű szervezetek ***az ár-összehasonlító honlapok***/a magatartási kódexek/a bevált gyakorlatok ***vagy*** az árak/minőség/fenntarthatóság összehasonlítására vonatkozó iránymutatások kidolgozásához nyújtott támogatás;

Indokolás

A megbízható összehasonlító honlapok nagyobb önállóságot biztosítanak a fogyasztóknak, növelik tájékozottságukat, és lehetővé teszik számukra az adatok összevetését, többek között a határokon átnyúló ügyek esetében is.

Módosítás 69

**Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – II célkitűzés – 6 bekezdés – h pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

h) a fogyasztóvédelmi kérdésekről folytatott párbeszédhez nyújtott támogatás, beleértve a média ***számára a fogyasztói tudatosság és jogérvényesítés ösztönzéséhez biztosított támogatást.***

Módosítás

h) a fogyasztóvédelmi kérdésekről folytatott párbeszédhez nyújtott támogatás, beleértve a média ***ösztönzését a pontos és megfelelő tájékoztatásra, valamint a fogyasztók tudatosságának és jogaik érvényesítésének előmozdítására;***

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II célkitűzés – 7 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) A fogyasztók oktatásának előmozdítása

(7) A fogyasztók **egész életük során tartó** oktatásának előmozdítása, **különös tekintettel a kiszolgáltatott fogyasztókra**

Indokolás

Összhang megteremtése a 4. cikk (1) bek. b) pontja hetedik alpontjának új megfogalmazásával.

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II célkitűzés – 7 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a **kiemelt célcsoportoknak, különösen a fiatal fogyasztóknak szánt** bevált gyakorlatok és fogyasztói oktatási anyagok cseréjét lehetővé tevő interaktív **fórum** létrehozása az uniós oktatási és képzési finanszírozási programmal együttműködésben;

a) a bevált gyakorlatok és **a fogyasztók egész életen át tartó oktatása keretében használt** anyagok cseréjét lehetővé tevő interaktív **platform** létrehozása, **különös figyelmet fordítva a kiszolgáltatott fogyasztókra, akik számára külön nehézséget jelent a fogyasztói információkhoz való hozzáférés és azok megértése, ezzel biztosítva, hogy ne vezethessék őket félre;**

Indokolás

Tekintettel arra, hogy a fogyasztók egyre bonyolultabb választások elé kerülnek, miközben a digitális környezet fejlődik, lépéseket kell tenni a fogyasztók egész életen át tartó oktatására, életkoruktól és helyzetüktől függetlenül.

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II célkitűzés – 7 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) **oktatási intézkedések** és oktatóanyagok kidolgozása például a fogyasztói jogokkal kapcsolatban, beleértve a határokon átnyúló problémákat, az egészségügyi és biztonsági kérdéseket, az uniós fogyasztóvédelmi jogszabályokat, a fenntartható fogyasztást és a pénzügyi jártasságot.

Módosítás

b) oktatóanyagok kidolgozása **az érdekelt felekkel (pl. fogyasztói szervezetekkel, nemzeti hatóságokkal és helyi szereplőkkel) együttműködve, különösen kihasználva (pl. gyűjtés, összeállítás, fordítás és terjesztés révén) a megelőző kezdeményezések, például a Dolceta keretében kidolgozott, különböző – többek között digitális – adathordozókon rögzített anyagokat, amelyek vélhetően értékesek lehetnek a lakosság valamennyi rétege számára; ezek az anyagok** például a fogyasztói jogokkal **állnak** kapcsolatban, beleértve a határokon átnyúló problémákat, az egészségügyi és biztonsági kérdéseket, az uniós fogyasztóvédelmi jogszabályokat, **az uniós logók jelentését, a fenntartható fogyasztást, az etikus fogyasztási módokat** és a pénzügyi jártasságot.

Indokolás

Javítani kell a program oktatási tevékenységeinek hatékonyságát, a figyelmet a tagállamokban és az adott helyszínen már meglévő kezdeményezések keretében kidolgozott anyag összegyűjtésére, fordítására, átdolgozására és terjesztésére fordítva. Ezenkívül, mivel az európai fogyasztók – lásd a fogyasztók jogainak erősítéséről szóló felmérés eredményeit – nem ismerik az európai logókat (a CE-megfelelőségi jelölés logóját, az európai ökocimkét, az újrahasznosítás esetében a Möbius-szalagot, az ártalmassági jelölést stb.), e tekintetben egyedi intézkedéseket kell foganatosítani.

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – III célkitűzés – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Jogok és jogorvoslat: a fogyasztói jogok megszilárdítása különösen **jogszabályi**

Módosítás

Jogok és jogorvoslat: a fogyasztói jogok **kidolgozása és** megszilárdítása különösen

intézkedések, valamint a jogorvoslathoz, többek között az alternatív vitarendezéshez való hozzáférés javítása révén

intelligens szabályozási intézkedések, valamint *az egyszerű, gyors és kis költségű, egyéni és – adott esetben – kollektív* jogorvoslathoz, többek között az alternatív vitarendezéshez való hozzáférés javítása révén

Indokolás

Összhang megteremtése a 3. cikk (1) bek. c) pontjának új megfogalmazásával.

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – III célkitűzés – 8 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A fogyasztóvédelmi jogszabályok és egyéb szabályozási kezdeményezések tagállamok által történő előkészítése, átültetésének értékelése, nyomon követése, értékelése, végrehajtása és alkalmazása, valamint a társszabályozási és az önszabályozási kezdeményezések elősegítése, többek között:

Módosítás

(8) A fogyasztóvédelmi jogszabályok és egyéb szabályozási kezdeményezések tagállamok által történő előkészítése, átültetésének értékelése, nyomon követése, értékelése, végrehajtása és alkalmazása, valamint a társszabályozási és az önszabályozási kezdeményezések elősegítése, ***valamint az említett kezdeményezések fogyasztói piacokra gyakorolt tényleges hatásainak megfigyelése***, többek között:

Indokolás

Bár a társszabályozás és az önszabályozás terén tett kezdeményezések érdekesek, emlékeztetni kell arra, hogy a nem kötelező érvényű (ún. „soft law”) kezdeményezések nem helyettesíthetik a jogalkotót. Rendszeres megfigyelést kell tehát folytatni annak érdekében, hogy sor kerülhessen jogalkotási aktusok elfogadásra akkor, ha e kezdeményezések piacra gyakorolt hatása elégtelennek bizonyul.

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat I melléklet – III célkitűzés – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

- c) tanulmányok, előzetes és utólagos értékelések, hatásvizsgálatok, nyilvános konzultációk és a hatályos jogszabályok értékelése;
- d) előadások, konferenciák, munkaértekezletek és az érintett felek és a szakértők találkozói;
- e) az uniós fogyasztóvédelmi jogszabályok végrehajtásával kapcsolatos, egyszerűen és nyilvánosan hozzáférhető adatbázisok létrehozása és karbantartása;
- f) a program keretében hozott intézkedések értékelése.

Módosítás

- a) tanulmányok **és intelligens szabályozási intézkedések, például** előzetes és utólagos értékelések, hatásvizsgálatok, nyilvános konzultációk, valamint a hatályos jogszabályok értékelése **és egyszerűsítése**;
- b) előadások, konferenciák, munkaértekezletek és az érintett felek és a szakértők találkozói;
- c) az uniós fogyasztóvédelmi jogszabályok végrehajtásával kapcsolatos, egyszerűen és nyilvánosan hozzáférhető adatbázisok létrehozása és karbantartása;
- ca) a fogyasztóvédelmet javító intézkedések előmozdítása a kkv-k adminisztratív terheinek csökkentése érdekében;**
- d) a program keretében hozott intézkedések értékelése.

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat I melléklet – III célkitűzés – 9 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A fogyasztói vitarendezési mechanizmusok elérhetőségének megkönnyítése valamint azok működésének és eredményességének nyomon követése, különös tekintettel az alternatív vitarendezési rendszerekre, beleértve az online formákat, a többek között megfelelő informatikai eszközök kialakítása és üzemeltetése révén.

Módosítás

(9) **Az egyéni és – adott esetben – kollektív** fogyasztói vitarendezési mechanizmusok elérhetőségének megkönnyítése, különös tekintettel az alternatív vitarendezési rendszerekre, beleértve **annak online formáit, különös figyelmet fordítva a kiszolgáltatók igényeinek és jogainak érvényesítését szolgáló megfelelő intézkedésekre; a fogyasztók rendelkezésére álló vitarendezési mechanizmusok működésének és eredményességének nyomon követése,**

többek között megfelelő informatikai eszközök kialakítása és üzemeltetése, **valamint a tagállamokban bevált gyakorlatok és szerzett tapasztalatok cseréje** révén.

Indokolás

Összhang megteremtése a 4. cikk (1) bek. c) pontja 9. és 9a. alpontjának új megfogalmazásával.

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – III célkitűzés – 9 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a panaszok kezelésével foglalkozó nemzeti szervezetek tevékenységéhez és hálózattá szerveződéséhez, valamint a bevált gyakorlatok és tapasztalatok e szervezetek közötti cseréjéhez és terjesztéséhez nyújtott támogatás;

Indokolás

Mivel a fogyasztói jogviták alternatív rendezése tekintetében illetékes szervek az Unióban rendkívül sokfélék, ezért bevált gyakorlataik és az általuk szerzett tapasztalatok megosztása növelné hatékonyságukat. Nem az e szervek számára nyújtott közvetlen finanszírozásról van szó, hanem tapasztalataik és bevált gyakorlataik cseréjének ösztönzéséről és támogatásáról.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – III célkitűzés – 9 bekezdés – b b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

bb) egyedi eszközök kidolgozása a kiszolgáltatók helyzetben levő személyek jogorvoslati lehetőségeihez való hozzáféréseinek megkönnyítése érdekében, űk ugyanis kevésbé hajlanak e jogorvoslati lehetőségek igénybevételére.

Indokolás

Kimutatták (lásd az Európai Bizottság hatástanulmányát), hogy az idős/alacsonyabb iskolázottságú személyek kevésbé hajlamosak a jogorvoslati eszközökhöz folyamodni, ezért e tekintetben egyedi intézkedésekre van szükség.

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – IV célkitűzés – 10 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) igazgatási és végrehajtási együttműködés a programban részt nem vevő harmadik országokkal.

Módosítás

d) igazgatási és végrehajtási együttműködés a programban részt nem vevő harmadik országokkal **és a nemzetközi szervezetekkel.**

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – IV célkitűzés – 11 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) Pénzügyi hozzájárulás azon, közösségi hálózatba szerveződött köztisztviselők vagy üzleti haszonszerzésre nem törekvő más testületek közös cselekvéseihez, amelyek tájékoztatást és segítséget nyújtanak a fogyasztóknak jogaik gyakorlásában és a megfelelő vitarendezési fórumokhoz való hozzáférésben – beleértve a peren kívüli internetes vitarendezési fórumokat is (az európai fogyasztói központok hálózata), többek között:

az európai fogyasztói központok hálózatának megfelelő működéséhez nélkülözhetetlen informatikai eszközök (például adatbázisok, információs és kommunikációs rendszerek) kialakítása és karbantartása.

Módosítás

(11) Pénzügyi hozzájárulás az olyan közösségi hálózatokat alkotó köztisztviselőkkel vagy más nonprofit testületekkel közösen végrehajtott fellépésekhez, amelyek tájékoztatást és segítséget nyújtanak a fogyasztóknak jogaik gyakorlásában és a megfelelő vitarendezési fórumokhoz való hozzáférésben – beleértve a peren kívüli internetes vitarendezési fórumokat is (az európai fogyasztói központok hálózata), **valamint partnerségi megállapodások aláírása e köztisztviselőkkel és nonprofit testületekkel**, többek között:

a) az európai fogyasztói központok hálózatának megfelelő működéséhez nélkülözhetetlen informatikai eszközök (például adatbázisok, információs és kommunikációs rendszerek) kialakítása és karbantartása;

b) az európai fogyasztói központok láthatóságának és a fogyasztók körében való ismertségének növelésére irányuló intézkedések.

Indokolás

Az európai fogyasztói központok értékelése megmutatta, hogy milyen kevés európainak van tudomása a létezésükről (15%). Következésképpen intézkedésekre van szükség ismertségük és láthatóságuk növelése érdekében.

Módosítás 81

**Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – IV célkitűzés – 11 a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

11a. A fogyasztói szervezetek koordinálásához és hálózattá szerveződéséhez nyújtott pénzügyi támogatás, amelynek célja közös fellépés megvalósítása a tisztességtelen üzleti gyakorlatokkal szemben az Unió szintjén.

Módosítás 82

**Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 5 albekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A felsorolás kiegészíthető olyan hasonló típusú és hatású további intézkedésekkel, amelyek a 3. cikkben szereplő egyedi célkitűzések megvalósítását célozzák.

törölve

Indokolás

Az I. mellékletben felsorolt intézkedések listájának kiegészítésére irányuló határozatot az EUMSZ 290. cikkének megfelelően, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok formájában kell meghozni. Az ilyen típusú felhatalmazást előíró rendelkezésnek szerepelnie kell a jogszabály rendelkező részében. Ld. a 4. cikk befejező szakaszát.

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat II melléklet – 2 célkitűzés – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Tájékoztatás és oktatás: a fogyasztók oktatásának, tájékoztatásának, valamint a fogyasztói jogokkal kapcsolatos ismereteinek javítása, a fogyasztóvédelmi politika tudományos alapjának megteremtése és a fogyasztói szervezetek támogatása

Módosítás

A fogyasztók tájékoztatása és oktatása, valamint a fogyasztói szervezetek támogatása: a fogyasztók oktatásának, tájékoztatásának, valamint a fogyasztói jogokkal kapcsolatos ismereteinek javítása, a fogyasztóvédelmi politika tudományos alapjának megteremtése és a fogyasztói szervezetek támogatása

Indokolás

A fogyasztói szervezetek támogatása olyan jelentőséggel bír, hogy azt önálló célkitűzésként kell feltüntetni. E célkitűzést tehát e helyütt világosan el kell különíteni a fogyasztók tájékoztatására és oktatására vonatkozó célkitűzésektől.

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat II melléklet – 2 célkitűzés – táblázat – 1 - 4 oszlop – 1 a sor (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Egyszeri látogatók száma

Fogyasztói oldalak az „Ön Európa Online honlapján”
(http://europa.eu/youreurope/citizens/shopping/index_en.htm)

(nem releváns)

7 éven belül 500%-os növekedés

Indokolás

Miként az üzleti és polgári jogokkal kapcsolatos online kapcsolattartási pont esetében, az „Ön Európa Online honlapja” (Your Europe Portal) elnevezésű honlap láthatóságát is jelentősen meg kell erősíteni a fogyasztók körében.

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 célkitűzés – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

3. célkitűzés: Jogok és jogorvoslat: a fogyasztói jogok megszilárdítása különösen *jogszabályi* intézkedések, valamint a jogorvoslathoz, többek között az alternatív vitarendezéshez való hozzáférés javítása révén

Módosítás

3. célkitűzés: Jogok és jogorvoslat: a fogyasztói jogok *kidolgozása és* megszilárdítása különösen *intelligens szabályozási* intézkedések, valamint *az egyszerű, gyors és kis költségű, egyéni és – adott esetben – kollektív* jogorvoslathoz, többek között az alternatív vitarendezéshez való hozzáférés javítása révén

Indokolás

Összhang megteremtése a 3. cikk (1) bek. c) pontjának új megfogalmazásával.

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 célkitűzés – táblázat – 4 oszlop

A Bizottság által javasolt szöveg

Cél

7 éven belül **50%**

7 éven belül **38 500 (+120%)**

Módosítás

Cél

7 éven belül **75%**

7 éven belül **200 000 (+1140%)**

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 célkitűzés – táblázat – 1 - 4 oszlop – 2 a sor (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Valamely probléma kapcsán az utóbbi 12 hónapban

A fogyasztók jogainak erősítéséről szóló felmérés

2010-ben 77% (EU-27), amelyből:

2020-ban 90% (EU-27), amelyből:

*eljárást indító
fogyasztók
százalékaránya:*

<i>- a kereskedőhöz/szo lgáltatóhoz benyújtott panasz</i>	<i>- 65%</i>
<i>- a gyártóhoz benyújtott panasz</i>	<i>- 13%</i>
<i>- peren kívüli vitarendező testülethez benyújtott panasz</i>	<i>- 5%</i>
<i>- bírósági eljárásban érintett vállalkozás</i>	<i>- 2%</i>

Indokolás

A jogorvoslati lehetőségekkel élő (akár a kereskedőhöz, a vállalathoz vagy egy alternatív vitarendezőhöz, akár egy bírósághoz forduló) fogyasztók részaránya a fogyasztók e rendszerekbe vetett bizalmának, ennél fogva e rendszerek hatékonyságának fokmérőjét képezheti.

Módosítás 88

Rendeletre irányuló javaslat

II melléklet – 4 célkitűzés – táblázat – 1 oszlop – 2 sor – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***A fogyasztóvédelmi együttműködési
hálózaton belül folytatott együttműködés
hatékonysága:***

***- a feldolgozott ügyek száma (a hálózat
számítógépes adatbázisa szerint)***

***- a sikeresen lezárt vagy megoldottnak
tekinthető (azaz a jogi követelések
tekintetében a kereskedő számára küldött***

hivatalos felszólítással záruló) ügyek száma

- a joghatóságokhoz utalt ügyek száma

- a meghozott ítéletek száma

Indokolás

Mivel a fogyasztóvédelmi együttműködési hálózat már régóta létezik, a kritériumok pontosítása érdekében minőségi jellegű elemeket kell hozzájuk rendelni. Továbbá, az információáramlás mérésén kívül javasolt a hálózat hatékonyságának felmérése is.

Módosítás 89

Rendeletre irányuló javaslat

II melléklet – 4 célkitűzés – táblázat – 1 - 4 oszlop – 2 a sor (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***A fogyasztó
elégedettsége a
legutóbbi
vitarendezési
eljárás keretében
kapott
segítségnyújtással***
l

***A fogyasztók
jogainak
erősítéséről szóló
felmérés***

2010-ben 50%

2020-ban 75%

Indokolás

A fogyasztók bizalma és a vitarendezési mechanizmusok igénybe vétele a fogyasztók elégedettségétől függ. Ez a mutató tehát lehetővé teszi e mechanizmusok hatékonyságának felmérését.

Módosítás 90

Rendeletre irányuló javaslat

II melléklet – 4 célkitűzés – táblázat – 1, 2, 3 és 4 oszlop – 2 b sor (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

<i>Az európai fogyasztói központok ismertségének aránya</i>	<i>Az európai fogyasztói központok hálózatát értékelő jelentés</i>	<i>15%</i>	<i>2020-ban 25%</i>
---	--	------------	---------------------

Indokolás

Az európai fogyasztói központok értékelése megmutatta, hogy milyen kevés európainak van tudomása a létezésükről (15%). Következésképpen intézkedésekre van szükség ismertségük és láthatóságuk növelése érdekében.

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat

II a melléklet (új) – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

IIa. MELLÉKLET

A források tájékoztató jellegű felosztása a 3. cikkben felsorolt egyedi célkitűzések között

Módosítás 92

Rendeletre irányuló javaslat II a melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

<i>Egyedi célkitűzések</i>	<i>A működési költségvetés tájékoztató jellegű bontása, %-ban</i>
<i>1. sz. egyedi célkitűzés – Biztonság</i>	<i>25%</i>
<i>2. sz. egyedi célkitűzés – A fogyasztók tájékoztatása és oktatása; fogyasztói szervezetek támogatása</i>	<i>34%</i>
<i>3. sz. egyedi célkitűzés – Jogok és jogorvoslat</i>	<i>10%</i>
<i>4. sz. egyedi célkitűzés – Végrehajtás</i>	<i>31%</i>
<i>Teljes működési költségvetés</i>	<i>100%</i>

A fentiekben feltüntetett összegek tájékoztató jellegűek. A Bizottság az éves munkaprogramjaiban határozhat úgy, hogy a célkitűzésekhez rendelt összegektől +/- 20%-ban eltér. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 15. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a mellékletben megadott tájékoztató jellegű összegektől való, 20%-ot meghaladó mértékű eltérések elfogadása érdekében.

INDOKOLÁS

A Bizottság javaslata

A Bizottság rendeletre irányuló javaslata az Unió 2014–2020-as időszakra szóló fogyasztóvédelmi politikájának fellépései számára törekszik finanszírozási keretet teremteni. A javaslat összhangban van a Bizottságnak „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című közleményében meghatározott összegekkel, amely hétéves időszakra 175 millió eurót, azaz évi 25 millió eurót különített el (konstans árakkal számolva, ami folyó árakon számolva 197 millió EUR a hétéves időszakra). A rendeletnek 2014 januárjában kell hatályba lépnie.

Az előadó támogatja e javaslatot, amely az Európai Unióban a fogyasztóvédelem magas szintjének fenntartására törekszik, illetve arra, hogy a fogyasztók jobban érvényesíthessék jogaikat. Jelzi, hogy általában egyetért az előző programból átemelt négy javasolt célkitűzéssel, amelyek viszonylagos megegyezésen alapulnak.

Ugyanakkor emlékeztetni kell arra, hogy az Uniót várhatóan ez a rendelet teszi majd képessé arra, hogy 2020-ig megfeleljen a fogyasztóvédelmi politika által támasztott új kihívásoknak. Ebben az értelemben indokolt a rendeletet inkább a jövő felé orientálni, hangsúlyozva az Európa 2020 stratégia célkitűzéseit, illetve hivatkozást beilleszteni a „fogyasztóügyi stratégiára”, amely az elkövetkező évekre meghatározza a fogyasztóvédelmi politikát. Nem nevezhető azonban ideálisnak, hogy a pénzügyi programról még az említett menetrendben meghatározott stratégiai iránymutatások értékelése előtt kell dönten.

A pénzügyi keret és az előirányzatok célkitűzések szerinti elosztása

Költségvetési tekintetben meglehetősen szerény programról van szó. A 27 tagállamot számláló Unió 500 millió fogyasztójára kiszámolva az egyes fogyasztóra jutó éves átlagos költsége 5 eurocent. Ez még viszonylagos csökkenést is jelent az előző időszakhoz képest, amikor ez az összeg 7 eurocent volt. Jogosan kérdezhetjük tehát, hogy elég lesz-e ez az összeg a jövőbeli fogyasztóvédelmi politika célkitűzéseinek eléréséhez, még akkor is, ha nem vitás, hogy a jelenleg átélt gazdasági válság ésszerűsége kötelez minket. Mindenesetre elfogadhatatlan lenne a globális költségvetés bárminemű csökkentése.

Nem feledkezhetünk meg az e költségvetés és a többéves pénzügyi programról jelenleg folyó tárgyalások közötti kapcsolatról. Annak tudatában, hogy a javasolt pénzügyi keret az intézmények közötti tárgyalások eredményének függvénye, az előadó a Bizottság által javasolt összegek referenciaösszegként (zárójelben) való megtartását javasolja (kivéve az 1. és a 2. célkitűzésre szánt összegek alábbiakban említett módosítását), a SURE bizottság¹ munkájának megjegyzések formájában történő megemlítése mellett (az ide rendelt források szintjének legalább 5%-kal történő megemlése a következő többéves pénzügyi keretben), hogy a Parlament célkitűzéseire is emlékeztessünk a költségvetési tárgyalások keretében.

A célkitűzések szerinti költségvetés-elosztásra irányuló javaslatot illetően az előadó

¹ <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&language=FR&reference=P7-TA-2011-266>

véleménye az, hogy nagyobb jelentőséget kell tulajdonítani az általa prioritásnak tekintett első célkitűzésnek, vagyis a biztonságnak. Az európai fogyasztóknak elsősorban biztonságos termékekre és szolgáltatásokra van szüksége, és biztosnak kell lenniük abban, hogy az EU-ban hatékony piacfelügyelet működik. Szem előtt kell tartani továbbá az általános termékbiztonságra vonatkozó irányelv időszerű felülvizsgálatát, a RAPEX eszköz korszerűsítését, a biztonságra vonatkozó adatbázis bővítését és a veszélyes termékekről szóló figyelmeztetések számának növekedését (2010-ben több mint 2200). Tehát a Bizottság által már tervbe vett relatív emelés mellett javasolt a piacfelügyeletre, illetve az 1. célkitűzés keretében a jogszabályok tiszteletben tartásának biztosítására elkülönített rész további 3%-kal történő emelése úgy, hogy az operatív előirányzatok részére összesen rendelkezésre álló keretből az e célkitűzésre jutó 22%-ot 25%-ra növeljük.

A fogyasztókról és fogyasztói piacokról készített uniós szintű tanulmányok és elemzések készítésére tervezett költségvetést csökkenteni kell. Az alkalmazott jogszabályok kidolgozásához és a különösen kockázatos ágazatok kiszűréséhez természetesen szükséges az adatgyűjtés, és fenn is kell tartani. De amint az eredménytáblák bevezető szakasza lezárul, indokolt a csökkentés, és a konkrét fellépésekre való összpontosítás érdekében fontolóra kell venni a költséges elemzések és tanulmányok számának csökkentését. Ugyanakkor gondoskodni kell arról, hogy e tanulmányoknak folytatása is legyen, akár az új jogszabályok készítésével, akár a piac esetleges működési hiányosságainak vagy a fogyasztók új igényeinek meghatározásával összefüggésben, továbbá, még inkább elérhetővé kell tenni ezeket valamennyi érdekelt fél számára.

Ami az oktatási fellépéseket illeti, a Dolceta értékeléséből az derült ki, hogy nem volt eléggé látható, egyenmegről épülő megközelítése nem felelt meg, tartalma túlságosan statikus volt és alig elérhető, működése pedig nem volt eléggé interaktív¹. Az előadó ezért a 2. célkitűzésre elkülönített operatív előirányzatok 3%-os csökkentése javasolja (37%-ról 34%-ra).

A jelentés ráadásul elő is ír egy bizonyos fokú rugalmasságot az egyes célkitűzésekhez rendelt indikatív keretek elosztása kapcsán: a Bizottság 20%-os mozgásteret kapott az indikatív összegek meghatározásához, és amennyiben ennél is nagyobb mértékben el kíván térni a javasolt számoktól, lehetősége van felhatalmazáson alapuló jogi aktussal módosítani azokat.

A program végrehajtására vonatkozó rendelkezések

A Bizottság a program végrehajtására a következő eljárásokat javasolja: végrehajtási hatáskörök az éves munkaprogramok elfogadására tanácsadó bizottsági eljárással, felhatalmazás a II. mellékletben szereplő mutatók módosítására, valamint egy cikk az I. melléklet végén, amely rögzíti, hogy az intézkedések listája kiegészíthető olyan hasonló típusú és hatású további intézkedésekkel, amelyek a program egyedi célkitűzéseinek megvalósítását célozzák.

Az előadó véleménye szerint a Bizottság által javasolt eljárások nem tartják tiszteletben az EUMSZ által az Európai Parlament számára biztosított előjogokat. Az éves munkaprogramok

¹ SEC(2011) 414 final – bizottsági személyzeti munkadokumentum – A fogyasztóvédelmi politika stratégiájának kiértékelése és a közösségi cselekvések programja, 46–47. o, ill. 126–128. o.

elfogadása olyan szakpolitikai döntéseket foglal magában, amelyek célja a prioritások és a foganatosítandó intézkedések meghatározása és ezt követő kiegészítése, ideértve az alapjogiaktusban meghatározott pénzügyi források elosztását is, ehhez pedig arra van szükség, hogy a Bizottságot az EUMSZ 290. cikkének megfelelően felruházzák felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó jogkörrel. A fenti következtetések fényében az előadó azt javasolja, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján történjen mind az éves munkaprogramok elfogadása, mind pedig az I. mellékletben felsorolt intézkedések kiegészítése.

Mutatók

A II. mellékletben felsorolt mutatók tökéletesíthetők. A 2. célkitűzés tekintetében elengedhetetlenül szükséges más mutatók alkalmazása. Még ha nehéz is e feladat, azt várjuk a Bizottságtól, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusok formájában tegyen javaslatot új mutatókra. Ami a 3. célkitűzést illeti, az előadó megítélése szerint helyénvaló kiegészíteni a mutatókat a valamely probléma kapcsán az utóbbi 12 hónapban eljárást indító fogyasztók százalékarányával: ebből kiderülne, hogy a fogyasztók mennyire ismerik ezeket az eljárásokat és érdeklődnek azok iránt. Az előadó ugyancsak javasolja, hogy foglalkozzanak az európai fogyasztói központok ismertségével is, mivel e központokat jelenleg az európai polgárok mindössze 15%-a ismeri¹. A 4. célkitűzés tekintetében, mivel a fogyasztóvédelmi együttműködési hálózat már régóta létezik – 2014-ben lesz 7 éves – az előadó javasolja, hogy a hálózati adatáramlásra vonatkozó intézkedéseket egészítsék ki a hálózat hatékonyságával kapcsolatos mutatókkal.

Adminisztratív és technikai segítség

Az előadó javasolja, hogy 10,5%-ban szabják meg a program pénzügyi támogatásából az ilyen típusú kiadások fedezésére felhasználható rész felső határát annak garntálása érdekében, hogy a költségvetés jelentős része továbbra is a program célkitűzéseit szolgáló konkrét intézkedésekre álljon rendelkezésre.

Pontosítások az intézkedések tartalmát illetően, célkitűzések szerint

1. célkitűzés:

Az a javaslat, amely szerint az általános termékbiztonsági irányelv (előrehozott) felülvizsgálatának keretében a jelenlegi nem hivatalos koordinációs rendszernél (PROSAFE) időtállóbb mechanizmust vezessenek be, valamint a közös fellépések finanszírozására vonatkozó indítvány egyaránt jó kezdeményezés.

Az előadó javító szándékú módosításokat javasolt a RAPEX eszköz korszerűsítésének ösztönzése érdekében. A további módosítások célja, hogy a tisztviselők cseréje a kockázatokat jelentő ágazatokra összpontosuljon (ilyen volt például 2010-ben a bejelentések 32%-át képviselő textilágazat², valamint a bejelentések 25%-át képviselő játékágazat). A

¹ DG SANCO - Evaluation of the European Consumer Centres Network (ECC-Net) (Az európai fogyasztói központok értékelése) - Végleges jelentés - 2011. február 14., 13.o.

² RAPEX - Éves tevékenységi jelentés, 2010

harmadik országok vonatkozásában jobban figyelembe kell venni, hogy a termelési lánc globalizálódik, és a piacok egyre jobban függenek egymástól, vagyis az igazgatás terén folytatott együttműködést és a jogszabályok végrehajtását azon országokra kell összpontosítani, ahonnan a bejelentések tárgyát képező termékek jelentős része származik. Az előadó megállapítja például, hogy 2010-ben a bejelentések tárgyát képező áruk 58%-a Kínából származott¹, és az esetek 16%-ában a gyártó azonosítása nem volt lehetséges.

2. célkitűzés:

Ami az európai szintű fogyasztói szervezetek támogatását illeti, az előadó elismeri, hogy azok fontos szerepet töltenek be az információterjesztésben és a fogyasztók jogainak érvényre juttatásában, valamint jelentősen hozzájárulnak a jogszabályok kidolgozásához is. Ezért javasolja az európai fogyasztói szervezetek pénzügyi támogatásának fenntartását, a kapacitásbővítés megerősítését, valamint a bevált gyakorlatok, a fogyasztói szervezetek részére végzett, fogyasztókkal kapcsolatos kutatás és adatgyűjtés terén uniós, nemzeti és regionális szinten folytatott információcsere előmozdítását.

Az előadó üdvözi a – rendkívül hasznos – TRACE folytatására irányuló javaslatot, ugyanakkor szeretné kiszélesíteni e képzések hatókörét, előirányozva – ha lehetséges – e képzések célzottságát olyan területekre, ahol a fogyasztók bizalma és öntudata viszonylag alacsony, vagy ahol a fogyasztói szervezetek nem jutottak megfelelő fejlettségi szintre. Ugyancsak meg kell célozni a határokon átnyúló övezeteket és sokszínűbbé kell tenni az e képzés tekintetében számításba vehető nyelvi kínálatot és helyszíneket (ld. a TRACE értékelését²), valamint interaktív lehetőséget biztosítani a kidolgozott anyagok cseréjéhez és rendelkezésre bocsátásához³.

A piacok átláthatósága és a tájékoztatási kampányok kapcsán emlékeztetnünk kell annak fontosságára, hogy összehasonlítható és könnyen hozzáférhető adatokat kell a fogyasztók rendelkezésére bocsátani az árak, a minőség és a tartósság tekintetében. Ezzel összefüggésben jelentős hozzáadott értéket teremtene az összehasonlítást célzó internetes oldalak fejlesztése, valamint e weboldalakhoz minősítési címke létrehozása és használatuk nyomon követése – többek között a határokon átnyúló vásárlások tekintetében is.

Az „oktatás” összetevőt illetően – amint azt fentebb már érintettük – az előadó üdvözi, hogy a Bizottság igyekszik levonni a következtetéseket a múltban elkövetett hibákból. Az előadó a rendelkezésre álló költségvetés részarányos csökkentésén túlmenően támogatja, hogy az oktatás céljaira szolgáló eszközöket újrakalibrálják, és hozzanak létre platformot a fogyasztók oktatásával kapcsolatos vita céljaira. Ügyelni kell majd arra, hogy az oktatási intézkedéseket a tagállamokkal és a helyi szereplőkkel partnerségben valósítsák meg, és – figyelemmel az egész életen át tartó oktatás előmozdítására – külön figyelmet kell szentelni a kiszolgáltatók fogyasztóknak.

3. célkitűzés:

¹ RAPEX - Éves tevékenységi jelentés, 2010

² Ecorys - A fogyasztók oktatásának értékelése, Tájékoztatási és kapacitásépítési intézkedések: végleges jelentés - 2011. október, 139. o.

³ SEC(2011) 414 final – bizottsági személyzeti munkadokumentum – A fogyasztóvédelmi politika stratégiájának kiértékelése és a közösségi cselekvések programja, 97. o.

E tekintetben ragaszkodni kell a vitás ügyek rendezésére szolgáló mechanizmusok hozzáférhetőségéhez annak biztosítása érdekében, hogy azokat minél többen vegyék igénybe. Ugyanakkor kimutatták, hogy a kiszolgáltatók személyek kevésbé hajlanak e mechanizmusok igénybevételére¹, ezért e téren egyedi intézkedésekre van szükség.

Ugyancsak meg kell említeni a fogyasztói jogviták alternatív rendezését támogató platform létrehozására elkülönített, jelenleg jogalkotási javaslat tárgyát képező költségvetést. A fogyasztói jogviták alternatív rendezésére vonatkozó keretirányelvre irányuló javaslattal összefüggésben az előadó hangsúlyozza, hogy meg kell könnyíteni az információcserét az e téren illetékes nemzeti szervek között – nem a támogatásukról van szó, hanem kapcsolattartásuk segítéséről annak érdekében, hogy javuljon a legjobb gyakorlatok terjesztése és az egymással folytatott tapasztalatcsere, külön figyelmet fordítva a kiszolgáltatók igényeire és jogaira.

4. célkitűzés:

Az e célkitűzésnek szentelt keret bővül, a Bizottság ugyanis azt javasolja, hogy az európai fogyasztói központok társfinanszírozásának részarányát 50%-ról emeljék fel 70%-ra. Az előadó e javaslat mellett foglal állást annak tudatában, hogy az európai fogyasztói központok rendkívül hasznos segítséget nyújtanak a fogyasztók számára a határokon átnyúló természetű kérdésekben, ugyanakkor emlékeztet arra, hogy növelni kell e központok ismertségét.

¹ SEC(2011)1320 final – bizottsági személyzeti munkadokumentum – Hatásvizsgálat, 16. o.

4.6.2012

VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság részére

a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó fogyasztóvédelmi programról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2011)0707 – C7-0397/2011 – 2011/0340(COD))

A vélemény előadója: José Manuel Fernandes

RÖVID INDOKOLÁS

A Bizottság az Európai Unió működéséről szóló szerződés 169. cikkén alapuló rendelet révén fogyasztóvédelmi program létrehozását javasolja a 2014–2020-as időszakra. A 2014. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó időszakra vonatkozó program végrehajtásához kapcsolódó pénzügyi előirányzatok összege folyó árakkal számolva 197 millió EUR.

Az új fogyasztóvédelmi program támogatni fogja a jövőbeni fogyasztóvédelmi politika általános célkitűzését, amely az öntudatos fogyasztót helyezi az egységes piac középpontjába.

A jogalkotási aktus tervezetének olvastán az előadó

- üdvözli a Bizottságnak a 2014–2020-as időszakra szóló fogyasztóvédelmi program létrehozásáról szóló javaslatát, és hangsúlyozza, hogy a javaslatnak összhangban kell lennie az „Európa 2020” stratégiával, valamint hozzá kell járulnia a stratégia célkitűzéseéhez;
- úgy véli, hogy az uniós gazdasági növekedés serkentésének szükségességére való tekintettel a fogyasztóvédelmi programnak segítenie kell az európai polgárokat abban, hogy teljes mértékben kiaknázzák a közös piac nyújtotta lehetőségeket, mivel a fogyasztóknak – e program fő címzettjeiként – tájékozottaknak kell lenniük jogaikról és azok gyakorlásának módjairól, illetve maximálisan meg kell bízniuk a közös piacon fellépő különféle résztvevőkben;
- hangsúlyozza, hogy a 2014–2020-as fogyasztóvédelmi program 197 millió eurós javasolt összköltségvetése (jelenlegi árak mellett) szerény, a program végrehajtásából fakadóan az adminisztrációs költségekre szánt 20,65 millió euró ellenben magas összeg;
- a Bizottság által a hatásvizsgálat nyomán javasolt 2. lehetőséget támogatja, mivel ez összhangban van a Bizottság prioritásaival (Európa 2020 stratégia, egységes piaci

intézkedéscsomag) és a fogyasztóvédelmi politika jövőjével kapcsolatos jelenlegi útkereséssel;

- úgy érvel, hogy a fogyasztók tájékoztatása és részvétele több ágazatot érintő prioritás, és ezért minden lehetséges alkalommal sort kell rá keríteni az új program segítségével finanszírozott minden fellépés során, mégpedig az alábbi négy célkitűzés köré csoportosítva: (1) biztonság, (2) tájékoztatás és oktatás, (3) jogok és jogorvoslat és (4) végrehajtás;
- kéri, hogy fontolják meg az online vállalkozások számára egy európai akkreditációs központ létrehozását, amelynek köszönhetően a fogyasztóknak lehetősége nyílna arra, hogy a vállalatok szavahihetőségét és megbízhatóságát ellenőrizzék, növekedne a fogyasztói bizalom, és az online ügyletek átláthatóbbá válnának;
- támogatja a program végrehajtása során a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás, az átláthatóság és a rugalmasság elveinek alkalmazását; ezért egy végrehajtó ügynökség létrehozását csak egy kedvező eredménnyel járó független költség-haszon elemzés alapján tartja lehetségesnek;
- hangsúlyozza, hogy ki kell alakítani a megfelelő statisztikai mutatók sorát, amelyet évről évre uniós szinten figyelni kell az egységes piac működésének mérése során;
- úgy véli, hogy támogatni kell a fogyasztóvédelmi szervezeteket, de ugyanakkor határozottabb egyéni részvételre szólít fel, különösen pedig az ikt-eszközök fogyasztók általi igénybevételének javítására, valamint egy, az egész Unióra kiterjedő elektronikus platform kialakítására, amelynek segítségével panaszt lehet benyújtani, illetve információt lehet szerezni és megosztani;
- online platformok és szoftvereszközök létrehozására bátorít a fogyasztók és a vállalkozások piachoz való közelítése érdekében;
- támogatja az interaktív platformok kifejlesztését a bevált gyakorlatok és a fogyasztók oktatására szánt tananyagok cseréje számára, és javasolja, hogy a legkiszolgáltatottabb helyzetben lévő csoportok kapjanak külön figyelmet az inkluzív növekedés serkentése érdekében.

MÓDOSÍTÁSOK

A Költségvetési Bizottság felhívja a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele a következő módosításokat:

Módosítás 1

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

1 a bekezdés (új)

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

Módosítás

Ia. emlékeztet a „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (MFF) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért”¹ című, 2011. június 8-i állásfoglalására; megismétli, hogy elegendő kiegészítő forrást kell biztosítani a következő többéves pénzügyi keretben ahhoz, hogy az Unió teljesíteni tudja meglévő politikai prioritásait és a Lisszaboni Szerződésben meghatározott új feladatait, valamint hogy előre nem látható események esetén válaszlépéseket tudjon tenni; rámutat arra, hogy ha legalább 5 %-kal emelnénk is a 2013-as szinthez képest a következő többéves pénzügyi terv forrásainak szintjét, ez csak korlátozott mértékben járulna hozzá az elfogadott uniós célkitűzések és kötelezettségvállalások megvalósításához, illetve a közösségi szolidaritás elvéhez; felszólítja a Tanácsot, hogy amennyiben nem osztja ezt a megközelítést, határozza meg egyértelműen, hogy mely politikai prioritásait vagy projektjeit lehet teljes egészében elvetni, annak ellenére, hogy európai hozzáadott értékük bebizonyosodott;

¹ Elfogadott szövegek, P7_TA(2011)0266.

Módosítás 2

**Jogalkotási állásfoglalás-tervezet
1 b bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ib. hangsúlyozza, hogy a 2014–2020-as fogyasztóvédelmi program 197 millió eurós javasolt összköltségvetése (folyó árak mellett) szerény, és rámutat arra, hogy a jogalkotási javaslatban

meghatározott pénzügyi keret csak jelzésértékű a jogalkotó hatóság felé, és nem rögzíthető mindaddig, amíg a 2014–2020-as időszakra szóló többéves pénzügyi keretet létrehozó rendeletre irányuló javaslatról nem születik megállapodás;

Módosítás 3

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1c. úgy véli, hogy a program végrehajtásából fakadóan az adminisztrációs költségekre szánt 20,65 millió euró magas összeg, és kéri a Bizottságot, hogy ezt a kiadást indokolja meg és vizsgálja felül;

Indokolás

Minthogy a program összköltségvetése 197 millió euró, az adminisztratív költségekre szánt 20,65 millió euró a teljes pénzügyi keret több mint 10%-át teszi ki.

Módosítás 4

Rendeletrre irányuló javaslat 4 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) Ezeket az intézkedéseket az uniós intézkedések finanszírozási keretét biztosító, 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó fogyasztóvédelmi programban (a továbbiakban: a program) kell meghatározni. Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 49. cikke értelmében e rendelet célja, hogy jogalapot biztosítson a program intézkedéseinek és végrehajtásához. A rendelet a fogyasztóvédelmi politika

(4) Ezeket az intézkedéseket az uniós intézkedések finanszírozási keretét biztosító, 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó fogyasztóvédelmi programban (a továbbiakban: a program) kell meghatározni. Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 49. cikke ***és az azt felülvizsgáló XXX/201Y/EU rendelet¹*** értelmében e rendelet célja, hogy jogalapot biztosítson a program intézkedéseinek és

területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról szóló, 2006. december 18-i 1926/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra épül, és az annak keretében finanszírozott intézkedéseket folytatja.

végrehajtásához. A rendelet a fogyasztóvédelmi politika területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról szóló, 2006. december 18-i 1926/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra épül, és az annak keretében finanszírozott intézkedéseket folytatja.

¹ COM(2010)0815.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Fontos a fogyasztóvédelem javítása. Ahhoz, hogy ezt az általános célt megvalósíthassuk, egyedi célkitűzéseket kell meghatározni a biztonság, a fogyasztói tájékoztatás és oktatás, a jogok és jogorvoslat, valamint a fogyasztói jogok érvényesítése tekintetében. A program keretében meghozott intézkedések értékét és hatását **rendszeresen** mérni és értékelni kell. A fogyasztóvédelmi politika értékeléséhez mutatókat kell kidolgozni.

Módosítás

(5) Fontos a fogyasztóvédelem javítása, **a inkluzív növekedés céljának elérése érdekében külön figyelmet szentelve a kiszolgáltatott helyzetben lévő csoportoknak**. Ahhoz, hogy ezt az általános célt megvalósíthassuk, egyedi célkitűzéseket kell meghatározni a biztonság, a fogyasztói tájékoztatás és oktatás, a jogok és jogorvoslat, valamint a fogyasztói jogok érvényesítése tekintetében. A program keretében meghozott intézkedések értékét és hatását **évente** mérni és értékelni kell, **erről pedig jelentést kell készíteni az Európai Parlamentnek**. A fogyasztóvédelmi politika értékeléséhez mutatókat kell kidolgozni. **Ezen túlmenően a Bizottságnak ki kell alakítania a megfelelő statisztikai mutatók sorát, például Uniós szinten a határon átnyúló vagy az online eladások mutatóit, hogy fel lehessen mérni az egységes piac működése terén elért eredményeket és előrelépést.**

Indokolás

A fogyasztóvédelmi politika célja hozzájárulni az egységes piac jobb működéséhez. Ezért mérni kell az előrelépéseit, függetlenül attól, hogy a fogyasztóvédelmi politikán kívül más

tényezők is hozzájárulnak az egységes piachoz.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 9 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9a) A program végrehajtása során a hatékony és eredményes pénzügyi gazdálkodás az átláthatóság és a rugalmasság elvei szellemében egy végrehajtó ügynökség további működtetése csak egy új, egyértelműen pozitív eredménnyel járó független költség-haszon elemzés alapján engedélyezhető.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 9 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9b) A 2007–2012 közötti időszakra a fogyasztóügyi politika területén létrehozott közösségi cselekvési programra hozzávetőleg 157 millió eurót különítettek el (2011. évi folyó árakon számolva). A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó fogyasztóügyi programra előirányzott (2011. évi folyó árakon számolva) 175 millió eurós pénzügyi keret viszonylag szerény növekedést jelent, míg az uniós fogyasztóügyi politika terén a törekvéseket hatékonyan kell megvalósítani a valamennyi uniós intézmény által támogatott, „Az európai fogyasztóügyi stratégia: a fogyasztói bizalom növelése és a növekedés fellendítése” c. 2012. május 22-i európai bizottsági közleményben foglaltaknak megfelelően;

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 9 c preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9c) A fogyasztói biztonság, nevelés, jogok és végrehajtás terén az uniós és tagállami alapokból történő kiadásokat jobban össze kell hangolni, a kiegészítő jelleg, nagyobb hatékonyság és jobb átláthatóság biztosítása, illetve a jobb költségvetési szinergiák elérése érdekében.

Indokolás

A Bizottságnak a nemzeti fogyasztóvédelmi szervezetek képességeinek fokozására kell törekednie, különösen a viszonylag szerényebb fogyasztói kultúrával bíró tagállamokban, azáltal, hogy a forrásokat jobban csoportosítja, és koordinálja.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A program azon szakpolitikai célkitűzés megvalósulását kívánja támogatni, amely az öntudatos fogyasztót helyezi a belső piac középpontjába. A program a fogyasztók egészsége, biztonsága és gazdasági érdekei védelmének, valamint a tájékoztatáshoz, oktatáshoz és az érdekeik védelme céljából történő önszerveződéshez való joguk támogatásával fogja ezt biztosítani. A program kiegészíti, támogatja és nyomon követi majd a tagállamok szakpolitikáit.

A program azon szakpolitikai célkitűzés megvalósulását kívánja támogatni, amely az öntudatos fogyasztót helyezi a belső piac középpontjába. A program a fogyasztók egészsége, biztonsága és gazdasági érdekei védelmének, valamint a tájékoztatáshoz, oktatáshoz és az érdekeik védelme céljából történő önszerveződéshez való joguk támogatásával fogja ezt biztosítani. A program kiegészíti, támogatja és nyomon követi majd a tagállamok szakpolitikáit. ***A program más uniós eszközöket és szakpolitikákat is kiegészít majd, és szinergiákat hoz létre velük, különösen a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó, többéves „Jogok és polgárság” program keretében, amelynek egyik célkitűzése a fogyasztók jogainak erősítése¹.***

A [2014–2020 közötti időszakra vonatkozó „Jogok és polgárság” program létrehozásáról szóló] XXX./201Y/EU rendelet [(e)] célkitűzése.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A fogyasztók színvonalas tájékoztatása és részvétele több ágazatot érintő prioritás, és ezért minden lehetséges alkalommal sort kell rá keríteni a program segítségével finanszírozott minden fellépés során és minden ágazati célkitűzés alkalmával.

Indokolás

A Bizottságnak a tájékozott vásárlói részvétel szintjének növelésére kell törekednie mindenhol, mivel a program végső célja a fogyasztóknak az egységes piac középpontjába állítása.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a pont – 3 a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) költség-haszon elemzést követően egy európai akkreditációs központ létrehozása az online vállalkozások számára az online ügyleteket folytató fogyasztókkal szembeni átláthatóság, a jogbiztonságuk és biztonságuk javítása érdekében;

Indokolás

Az online vállalkozások európai akkreditációs központjának létrehozása lehetővé tenné, hogy a fogyasztók ellenőrizzék a vállalatok szavahihetőségét és megbízhatóságát, növekedjen a fogyasztói bizalom és az online ügyletek átláthatósága.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – c pont – 9 a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9a) egy egész Unióra kiterjedő elektronikus platform létrehozása, amelynek segítségével a fogyasztók panaszt nyújthatnak be, illetve információt szerezhetnek, termékeket rangsorolhatnak, és szakértői tanácsot kaphatnak;

Indokolás

Az online platformoknak és szoftvereszközöknek a fogyasztók és a vállalkozások piachoz való közelítése érdekében történő létrehozása a hatékonyabb részvételt segíti elő.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Pénzügyi keret

A program végrehajtására előirányzott pénzügyi keret folyó árakkal számolva **197 000 000 EUR**.

Költségvetés

A program végrehajtására előirányzott pénzügyi keret **a költségvetési kérdésekben történő együttműködésről, valamint a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló XX/201Y számú, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti intézményközi megállapodás¹ 17. pontja értelmében**, folyó árakkal számolva **197.000.000 EUR**. **Az éves előirányzatokat a költségvetési hatóság hagyja jóvá.**

¹ HL...:

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat

10 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 53. cikkében említett irányítási módszerek alkalmazásával hajtja végre a programot.

Módosítás

A Bizottság az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 53. cikkében **vagy annak az XXX/201Y rendelet¹ szerint módosított változatában** említett irányítási módszerek alkalmazásával hajtja végre a programot.

¹ COM(2010)0815.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság a programot az éves **munkaprogramoknak** az 1605/2002/EK, Euratom rendeletben előírt tényezőket, és különösen **az alábbiakat tartalmazó végrehajtási jogi aktusok formájában történő elfogadásával hajtja végre:**

- (a) a végrehajtási prioritások és végrehajtandó fellépések, ideértve a pénzügyi erőforrások elosztását is;
- (b) a pénzügyi támogatásban részesülő javaslatok kiválasztásához alkalmazott alapvető kiválasztási és odaítélési feltételek;
- (c) a tervezett ajánlattételi és pályázati

Módosítás

A Bizottság a programot az éves **munkaprogramok végrehajtási jogi aktusok formájában történő elfogadásával hajtja végre. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek¹ megfelelően kell elfogadni. Ezek a végrehajtási jogi aktusok tartalmazzák az XXX/201Y rendelet szerint módosított 1605/2002/EK, Euratom rendeletben előírt tényezőket, és különösen a következőket:**

- (a) a végrehajtási prioritások és végrehajtandó fellépések, ideértve a pénzügyi erőforrások **indikatív** elosztását is;
- (b) a pénzügyi támogatásban részesülő javaslatok kiválasztásához alkalmazott alapvető kiválasztási és odaítélési feltételek;
- (c) a tervezett ajánlattételi és pályázati

felhívások ütemezése;

(d) *adott esetben az 1605/2002/EK, Euratom rendelettel összhangban az* egyösszegű kifizetések, a standard egységköltések vagy az átalányfinanszírozás alkalmazására történő felhatalmazás;

(e) a kivételes hasznosság meghatározásának kritériumai.

felhívások ütemezése;

(d) *lehetőség szerint* az egyösszegű kifizetések, a standard egységköltések vagy az átalányfinanszírozás alkalmazására történő felhatalmazás, *az XXX/201Y/EU rendelet szerint módosított 1605/2002/EK, Euratom rendelettel összhangban*;

(e) a kivételes hasznosság meghatározásának kritériumai.

¹ *HL L 55., 2011.2.28., 13.o.*

Módosítás 16

Rendeleltre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Az intézkedések megújítására, módosítására vagy felfüggesztésére vonatkozó határozat meghozatala céljából a Bizottság legkésőbb 2018 közepéig értékelő jelentést készít valamennyi intézkedés célkitűzéseinek megvalósításáról (az eredmények és hatások tekintetében), a források felhasználásának hatékonyságáról és azok uniós hozzáadott értékéről. Az értékelés továbbá kitér az egyszerűsítési lehetőségekre, azok belső és külső koherenciájára, valamint arra, hogy a célkitűzések továbbra is relevánsak-e, és hogy az intézkedések hozzájárulnak-e az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés uniós prioritásainak megvalósításához. Figyelembe veszi a korábbi program hosszú távú hatásairól szóló értékelés eredményeit.

Módosítás

2. Az intézkedések megújítására, módosítására vagy felfüggesztésére vonatkozó határozat meghozatala céljából a Bizottság legkésőbb 2018 közepéig értékelő jelentést készít valamennyi intézkedés célkitűzéseinek megvalósításáról (az eredmények és hatások tekintetében), a források felhasználásának hatékonyságáról és azok uniós hozzáadott értékéről. Az értékelés továbbá kitér az egyszerűsítési lehetőségekre, azok belső és külső koherenciájára, valamint arra, hogy a célkitűzések továbbra is relevánsak-e, és hogy az intézkedések hozzájárulnak-e az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés uniós prioritásainak megvalósításához. Figyelembe kell vennie az előző program hosszú távú hatásának értékelési eredményeit. ***Ennek az értékelésnek az alapján és amennyiben helyénvaló, a Bizottság javasolhatja e rendelet módosítását.***

ELJÁRÁS

Cím	Fogyasztóvédelmi program a 2014–2020 közötti időszakra
Hivatkozások	COM(2011)0707 – C7-0397/2011 – 2011/0340(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	IMCO 30.11.2011
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	BUDG 30.11.2011
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	José Manuel Fernandes 6.2.2012
Az elfogadás dátuma	31.5.2012
A zárószavazás eredménye	+: 28 –: 3 0: 0
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Lucas Hartong, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, László Surján, Jacek Włosowicz
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Alexander Alvaro, Edit Herczog, Jürgen Klute, Paul Rübig, Peter Šťastný, Gianluca Susta

1.6.2012

VÉLEMÉNY A JOGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság részére

a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó fogyasztóvédelmi programról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2011)0707 – C7-0397/2011 – 2011/0340(COD))

A vélemény előadója: Cecilia Wikström

RÖVID INDOKOLÁS

A vélemény előadója üdvözli, hogy a Bizottság által javasolt új fogyasztóvédelmi program általános célkitűzése az öntudatos fogyasztót helyezi az egységes piac középpontjába, és különösen üdvözli, hogy olyan eszközök létrehozására irányul, amelyek segítségével a szabványok és gyakorlatok hiányosságai felismerhetők és Európa-szerte hatékonyan kezelhetők. Létfontosságú, hogy a fogyasztók magabiztosan gyakorolhassák az uniós jog alapján járó jogukat, és hogy probléma esetén számíthassanak e jogok eredményes érvényesítésére, valamint a hatékony jogorvoslat lehetőségéhez való könnyű hozzáférésre.

Ezt szem előtt tartva az előadó üdvözli a fogyasztói jogviták online rendezésére (a fogyasztói OVR-rendeletre) és a fogyasztói jogviták alternatív rendezésére (a fogyasztói AVR-irányelvre) irányuló jelen javaslatokat, ezért a fogyasztóvédelmi programról szóló javaslat módosítását indítványozza a kezdeményezések megfelelő finanszírozásának biztosítása érdekében.

A végrehajtásról szóló 4. célkitűzést illetően az előadó úgy véli, hogy fokozni kell a fellépést az igazgatás és végrehajtás terén a programban részt nem vevő harmadik országokkal való együttműködés tekintetében, különösen pedig a nemzetközi szervezetekkel való, a fogyasztói jogérvényesítésre vonatkozó további együttműködés előmozdítása révén.

MÓDOSÍTÁSOK

A Jogi Bizottság felkéri a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottságot mint illetékes

bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 3 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A rendelet figyelembe veszi a gazdasági, társadalmi és műszaki környezetet, valamint az azokkal párhuzamosan felmerülő kihívásokat. A program által finanszírozott intézkedések különösen a globalizációval, a digitalizációval, a fogyasztás fenntarthatóbb irányba történő terelésének szükségességével, a népesség elöregedésével, a társadalmi kirekesztéssel és a kiszolgáltatott fogyasztók kérdésével kapcsolatos problémák megoldását tűzik ki célul. Az EUMSZ 12. cikke értelmében a fogyasztói érdekek valamennyi uniós politikába történő **integrálásának** kiemelt szerepet **kell kapnia**. A más uniós szakpolitikákkal és programokkal való összehangolás meghatározó eleme annak biztosításának, hogy a fogyasztói érdekeket más szakpolitikák teljes mértékben figyelembe vegyék. A szinergiák elősegítése és a párhuzamos munka elkerülése érdekében más uniós alapoknak és programoknak kell pénzügyi támogatást nyújtaniuk a fogyasztói érdekek beépítéséhez az adott területeken.

Módosítás

(3) A rendelet figyelembe veszi a gazdasági, társadalmi és műszaki környezetet, valamint az azokkal párhuzamosan felmerülő kihívásokat. A program által finanszírozott intézkedések különösen a globalizációval, a digitalizációval, a fogyasztás fenntarthatóbb irányba történő terelésének szükségességével, a népesség elöregedésével, a társadalmi kirekesztéssel és a kiszolgáltatott fogyasztók kérdésével kapcsolatos problémák megoldását tűzik ki célul. Az EUMSZ 12. cikke értelmében a fogyasztói érdekek valamennyi uniós politikába történő **integrálása** kiemelt szerepet **kap**. A más uniós szakpolitikákkal és programokkal való összehangolás meghatározó eleme annak biztosításának, hogy a fogyasztói érdekeket más szakpolitikák teljes mértékben figyelembe vegyék. A szinergiák elősegítése és a párhuzamos munka elkerülése érdekében más uniós alapoknak és programoknak kell pénzügyi támogatást nyújtaniuk a fogyasztói érdekek beépítéséhez az adott területeken.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Fontos a fogyasztóvédelem javítása. Ahhoz, hogy ezt az általános célt megvalósíthassuk, egyedi célkitűzéseket

Módosítás

(5) Fontos a fogyasztóvédelem javítása. Ahhoz, hogy ezt az általános célt megvalósíthassuk, egyedi célkitűzéseket

kell meghatározni a biztonság, a fogyasztói tájékoztatás és oktatás, a jogok és jogorvoslat, valamint a fogyasztói jogok érvényesítése tekintetében. A program keretében meghozott intézkedések értékét és hatását rendszeresen mérni és értékelni kell. A fogyasztóvédelmi politika értékeléséhez mutatókat kell kidolgozni.

kell meghatározni a biztonság, a fogyasztói tájékoztatás és oktatás, a jogok és jogorvoslat, valamint a fogyasztói jogok érvényesítése tekintetében. ***Azonban még mindig állnak fenn nemzeti szintű különbségek ezeken a területeken, és a program keretében hozott intézkedéseknek a lehető legmagasabb szintű összehangoltságra kell törekedniük annak érdekében, hogy biztosítsák a fogyasztók és vállalkozások könnyebb eligazodását.*** A program keretében meghozott intézkedések értékét és hatását rendszeresen mérni és értékelni kell, ***és minden esetben figyelembe kell venni az egyszerűsítésből, az intelligens szabályozásból, valamint a fogyasztói kiadások és a kkv-k adminisztratív terheinek minimalizálásából eredő előnyöket.*** A fogyasztóvédelmi politika értékeléséhez mutatókat kell kidolgozni.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A program azon szakpolitikai célkitűzés megvalósulását kívánja támogatni, amely az öntudatos fogyasztót helyezi a belső piac középpontjába. A program a fogyasztók egészsége, biztonsága és **gazdasági** érdekei védelmének, valamint a tájékoztatáshoz, oktatáshoz és az érdekeik védelme céljából történő önszerveződéshez való joguk támogatásával fogja ezt biztosítani. A program kiegészíti, támogatja és nyomon követi majd a tagállamok szakpolitikáit.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – b pont

PE486.107v02-00

76/81

RR\906806HU.doc

A Bizottság által javasolt szöveg

b) célkitűzés – tájékoztatás és oktatás: a fogyasztók oktatásának, tájékoztatásának, valamint a fogyasztói jogokkal kapcsolatos ismereteinek javítása, a fogyasztóvédelmi politika tudományos alapjának megteremtése és a fogyasztói szervezetek támogatása.

Módosítás

b) célkitűzés – tájékoztatás és oktatás: a fogyasztók **és a *kkv-k*** oktatásának, tájékoztatásának, valamint a fogyasztói jogokkal kapcsolatos ismereteinek javítása, a fogyasztóvédelmi politika tudományos alapjának megteremtése és a fogyasztói szervezetek támogatása.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) célkitűzés – jogok és jogorvoslat: a fogyasztói jogok ***megszilárdítása*** különösen jogszabályi intézkedések, valamint a ***jogorvoslathoz, többek között az*** alternatív vitarendezéshez való hozzáférés javítása révén.

E célkitűzést különösen az alternatív vitarendezés határokon átnyúló viták rendezéséhez történő igénybevétele révén, valamint egy uniós szintű internetes vitarendezési rendszer tevékenysége révén értékelik majd.

Módosítás

c) célkitűzés – jogok és jogorvoslat: a fogyasztói jogok ***megegerősítése*** különösen ***intelligens*** jogszabályi intézkedések, valamint a ***mindenki számára megfizethető*** alternatív vitarendezéshez való hozzáférés javítása révén.

E célkitűzést különösen az alternatív vitarendezés határokon ***belüli és határokon*** átnyúló viták rendezéséhez történő igénybevétele révén, valamint egy uniós szintű internetes vitarendezési rendszer tevékenysége révén értékelik majd.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) célkitűzés – végrehajtás: a fogyasztói jogok érvényesítésének támogatása a nemzeti végrehajtó szervek ***együttműködésének*** megerősítése és a fogyasztóknak történő tanácsadás révén.

E célkitűzést különösen a

Módosítás

d) célkitűzés – végrehajtás: a fogyasztói jogok érvényesítésének támogatása a nemzeti végrehajtó szervek ***közötti és a harmadik országokkal való együttműködés*** megerősítése, ***valamint*** a fogyasztóknak történő tanácsadás révén.

E célkitűzést különösen a

fogyasztóvédelmi együttműködési hálózaton belüli információáramlás és együttműködés szintje, **valamint** az európai fogyasztói központok tevékenysége **révén** értékelik majd.

fogyasztóvédelmi együttműködési hálózaton belüli információáramlás és együttműködés szintje, az európai fogyasztói központok tevékenysége, **valamint a nemzetközi szervezetekkel való együttműködés szintje alapján** értékelik majd.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – b pont – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) a fogyasztók oktatásának előmozdítása;

Módosítás

(7) a fogyasztók **és a kkv-k** oktatásának előmozdítása;

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – III célkitűzés – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

8. A fogyasztóvédelmi jogszabályok és egyéb szabályozási kezdeményezések tagállamok által történő előkészítése, átültetésének értékelése, nyomon követése, értékelése, végrehajtása és alkalmazása, valamint a társszabályozási és az önszabályozási kezdeményezések elősegítése, többek között:

c) tanulmányok, előzetes és utólagos értékelések, hatásvizsgálatok, nyilvános konzultációk *és* a hatályos jogszabályok értékelése;

d) előadások, konferenciák, munkaértekezletek és az érintett felek és a szakértők találkozói;

e) az uniós fogyasztóvédelmi jogszabályok végrehajtásával kapcsolatos, egyszerűen és nyilvánosan hozzáférhető adatbázisok

Módosítás

8. A fogyasztóvédelmi jogszabályok és egyéb szabályozási kezdeményezések tagállamok által történő előkészítése, átültetésének értékelése, nyomon követése, értékelése, végrehajtása és alkalmazása, valamint a társszabályozási és az önszabályozási kezdeményezések elősegítése, többek között:

a) tanulmányok **és intelligens szabályozási intézkedések, például** előzetes és utólagos értékelések, hatásvizsgálatok, nyilvános konzultációk, **valamint** a hatályos jogszabályok értékelése **és egyszerűsítése**;

b) előadások, konferenciák, munkaértekezletek és az érintett felek és a szakértők találkozói;

c) az uniós fogyasztóvédelmi jogszabályok végrehajtásával kapcsolatos, egyszerűen és nyilvánosan hozzáférhető adatbázisok

létrehozása és karbantartása;

létrehozása és karbantartása;

ca) a fogyasztóvédelmet javító intézkedések előmozdítása a kkv-k adminisztratív terheinek csökkentése érdekében;

f) a program keretében hozott intézkedések értékelése.

d) a program keretében hozott intézkedések értékelése.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat I melléklet – IV célkitűzés – 10 pont – d alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) igazgatási és végrehajtási együttműködés a programban részt nem vevő harmadik országokkal.

d) igazgatási és végrehajtási együttműködés a programban részt nem vevő harmadik országokkal ***és a nemzetközi szervezetekkel.***

ELJÁRÁS

Cím	Fogyasztóvédelmi program a 2014–2020 közötti időszakra	
Hivatkozások	COM(2011)0707 – C7-0397/2011 – 2011/0340(COD)	
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	IMCO 30.11.2011	
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	JURI 30.11.2011	
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Cecilia Wikström 21.11.2011	
Vizsgálat a bizottságban	26.3.2012	26.4.2012
Az elfogadás dátuma	31.5.2012	
A zárószavazás eredménye	+: 22 –: 1 0: 0	
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka	
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Sergio Gaetano Cofferati, Luis de Grandes Pascual, Eva Lichtenberger, Axel Voss	
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)	Elisabeth Morin-Chartier	

ELJÁRÁS

Cím	Fogyasztóvédelmi program a 2014–2020 közötti időszakra			
Hivatkozások	COM(2011)0707 – C7-0397/2011 – 2011/0340(COD)			
Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma	9.11.2011			
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	IMCO 30.11.2011			
Véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok) A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	BUDG 30.11.2011	JURI 30.11.2011		
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Robert Rocheffort 8.12.2011			
Vizsgálat a bizottságban	6.2.2012	8.5.2012	31.5.2012	20.6.2012
Az elfogadás dátuma	21.6.2012			
A zárószavazás eredménye	+	30		
	–	0		
	0	0		
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Pablo Arias Echeverría, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Sirpa Pietikäinen, Robert Rocheffort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler			
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Raffaele Baldassarre, Simon Busuttil, Morten Løkkegaard, Pier Antonio Panzeri, Laurence J.A.J. Stassen, Marc Tarabella, Kyriacos Triantaphyllides			
Benyújtás dátuma	26.6.2012			